La Bela Gigògin

LA BELA GIGOGIN

Commedia in tre atti

di

MARIO LEONE

PERSONAGGI

NONO LORENS l'comandant

DON ALESSANDRO suo figlio

MONSSU MORIN " "

MADAMA ANTONIETTA moglie di Morin.

TOTA GIULIA } loro figli
LUISIN student }

MADAMA NININ vedevo Morin.

TOTA PENELOPE } suoi figli
ULISSE ragazzo }

l'AVOCAT CARINI emigrato

L'CAPITANI BORILLOT

L'TENENTE D'AUBIGNY

PICHET tamburo della guardia Nazionale

GIGIN serva in casa Morin

L'PANATE'

L'SARTOR

LA FIORISTA

LA SIGALERA

UN BERSAGLIE' } invitati.
Un soldà d'fantèria }

Banda della guardia Nazionale- Banda di un reggimento Francese.

La scena succede in casa Morin fra gli ultimi giorni di Marzo ed il principio di Luglio 1859.

ATTO I°

Scena - Sala in casa Morin arredata con qualche eleganza. Quattro porte laterali. Comune in fondo a destra a grande arco. Al centro un balcone praticabile. A sinistra presso il balcone seggiolone antico a ruote, tavolo pianoforte ecc...........

Scena prima.

Gigin al balcone guardando nella strada donde giungono voci di cantanti e suoni di chitarra violini e fisarmonica che eseguiscono la bela Gigogin. A tempo Giulia dalla sinistra (prima porta) Monssù Morin di dentro dalla seconda porta dello spettatore)

Gigin. (battendo le mani) Ma bravi ma bravi!

Giulia (d.d.) Gigin! Gigin!

Morin. (d.d.) Gigin! Gigin!

Gigin (senza udirli accompagnando la canzone) La ven.. la ven.. la ven a la finestra...........

Morin. Gigin! Gigin!

Gigin. L'e tuta, a l'e tuta incipriada! La dis la dis la dis ch'a l'e malada.

Giulia. (uscendo) Ma Gigin? Andova it sesto?

Gigin (c.s.) Per non, per non, per non mangiar polenta

Giulia Cosa fastô ? Ohi là!

Gigin (voltandosi).... Polenta! Oh tota! Cosa ch'a veul?

Giulia I veui che it veni a giuteme a prontè la stanssa d'barba.

Gigin Ma sentla nen ch'a canto la bela Gigogin ant la contra?

Giulia Gia ch'a l'e vera ! Lassa an poch che i la senta.!

Gigin Mi i veui comprela! (gridando) Neh! Ch'a la porto ad d'sora.

Morin (in maniche di camicia)Ma Gigin? Andova ch'a s'e andasse a cassè sto salari? Gigin!

Giulia e Gigin (voltandosi) Oh!

Morin Cosa che i feve al pogieul?

Giulia eGig. A canto la Bela Gigogin.

2

(campanello)

Morin. L'inno dla riscossa? Sentiamolo ancora na volta(per andare al balcone)

Giulia) (ridendo) an col stat papà?

Gigi. A lo pio per n'alman!

Morin a l'e vera tant pi che am ciamo Giaco! E sto maledetto sartor ch'a ven nen, a l'e tuta la matin ch'i spassegio an camisa per spetè l'uniforme.

Gigi. A valo già ancheui a monte la guardia?

Morin. No , ma i veui desverginè la montura andasend al debarcadero a spetè me fratel(campanello) A l'e si

Giulia Stavolta!

Gigin A portman bele mach mia cansson. (va ad aprire)

Morin. L'e che a fa gnanca caud stamatin

Gigin; A j'è l'un e l'autr! Ch'a passa vanti bel fieul!

Scena seconda.

(Il sarto storto con involto e cheppì da guardia Nazionale in mano. Durante il dialogo seguente Giulia e Gigin si appartano per leggere la canzonetta)

Mori. Oh! finalment! Com elo ch'a l'ha nen portamla jér seira?

Sarto. I l'avoma finilo tróp tard. ..La pantalonista a l'ha mancane d'parola.

Mori. Bravo! E mi son stait l'và fina a mesaneuit a spetelo..... E peui a son già tre di ch'a dovio consegnemla sta uniforme.... Intant l'autra matin i l'hai perdù la rivista d'sua Maestà!

Sarto. A j'e tanto d'col d'afè s'a saveissa che a contenteise tuti. (leva l'uniforme e la pone sul tavolo.)

Mori. Ch'am contenta mach mi..... Basta là chiel a na peul niente.

Sarto a l'e la pantolonista

Morin Ch'am conta gnune pantalonade.... L'e so padron che a manca d'parola Ch'a ciapa.....?ch'a vada a beive a la prosperità del palladio e a la sconfitta d'j'alman! (gli da uno scudo)

Giulia (a Gigin) vaire ch'a l'ha daie?

Gigin. Na scùt

Morin (esamina i pantaloni e richiama il sarto che se andava) Ch'a dia bel fieul, a me smia che sti pantalon a torso.

Sarto Mai pì! A son drit come Doira Grossa..... a vedrà... a vedrà...
L'hai misuraje mi (via)

Morin. (ridendo e guardandolo nella gambe) Oh anlora!

Giulia Ma l'hastu daie na scù d'bona man, papà?

Mori. Sicura! Sti dì sì a bsognа pa fè l'pitoc! Lolì asss ciama bagnè le costure!

Gigi. (allungando la mano) Ij bagneria fina mi le costure.

Morin Ti it ses pa un sartor!

Gigin Ma Almeno i l'hai le gambe drite!

Morin Basta! l'temp a passa, e mia foumna?

Giulia A l'e andaita a la messa Real.

Morin A gia con mia cugnà e soa fia.

Gigin Bele sola! Dop d'avei spetà col poch e col pro!

Giulia Vedend che magna Ninin e Penelope a vnisio mai!

Gigin A l'avia paura d'pi nen podei intrè an ciesa e anlora......

Morin Va ben.... va ben.... Magna Ninin a piira peui magara la paia ma ch'as la toiro fra d'lor autre fumele... Mi i vad a vestime peui i filo al debarcadero... Epura i scometto che sti pantalon a torso (via)

Scena terza.

Giulia e Gigin.

Gigin Eben a l'ha lesula tuta?

Giulia Si ma... I na capisso pa vaire... Ch'i ch'a l'e chila lì.ch'a l'e malada per non mangiar polenta.

Gig. (con aria di mistero) A l'e la bela Venessia.... Tuta incipriada sa bin.....

Giulia E a quindici anni faceva l'amore?

Gigin Sicura! Faceva l'amore con Vittorio Emanuele e con Garibaldi!

Giulia con doi a la volta?

Gigi. Che bel afè! A j'e pa gnente da straordinari an politica! Perchè vedla la bela Gigogin a l'e na Canson politica.. Già a l'a scrivula Brofferio... quand ch'a l'era al corressional.. Sa ben "Bondi care mura-ie teile d'aragn, bondì!

Giulia Ah! E chi ch'a l'a spatagate tut lon?

Gigin Na mia cambrada! Ch'a l'e l'amia del tamborn magior dle guardie!

Giulia Dis it sestu peui nen bele ti l'amia?

Gigin Mai pì! Mi son troppo piccola per un tamborn magior... a podria stermeme nt'ij so stivai! Del resto sa veul nen cherde a mie spegassion a peul ciameie a l'avocat Carini

Giulia Cosa ch'a intra l'Avocat Carini?

Gigin L'avocat Carini a l'e un fieul ch'a sa... E peui, come emigrato, d'politica a na mangia tuti i di.... Anssi, a smia che a mangia nen autr, perchè i lo veddo a vnì maire tuti i dì d'pì....Ai falo nen pena dcò a chila?

Giulia Perchè it veusto ch'am fassa pena.

Gigin Oh là! Per Amor del prossim.. e per patriottismo.. An fin d'ij cont a l'ha piantà la soa mare, soa sorela, ij so parent per vnì a fè l'Italia ansema a nòi e adess a l'e si ant un paiss neuv senssa na vos amia ch'a lo consola.....

Giulia. (con rammarico) oh! ass consolerà pro con quaidun.

Gigin Oh con quaicheduna, neh!? Elo lolì ch'a veul dì?

Giulia Ma mi i sai nen!

Gigin Che darmagi che i l'abio nen avù nojautri na stanssa da fiteie e ch'i l'abio dovuilo armette a soa magna e sa sua cusina.

Giulia Ch'as lo teno sempre tacà la crinoline ben sciass(pentita)Ohmmi!

Gigin Ch'a lo dia pura , ch'a l'e la verità... E stamatin a saran be n fasse compagnè a messa.

Giulia Figurte! A l'ha pro fait bin Maman a nen speteije!

Gigin e si che madama.. Ninin a l'ha già i so giobia!

Giulia E con na fia da mariè! Povra Penelope!

Gigin Soppranominata :oh che goi!

Giulia. Gigin! Ciama nen la gent per stranom! A l'e nen bel!

Gigin Oh la, a l'e pa gnanca brut: Oh che goi! Ma elo propi per sua cusina Penelope ch'as fastidia?

Giulia E perchè no? A l'e quasi d'mia età, senssa papà

Gigin A l'e bele li il busillibus... Che la mare a l'e vidua.

Giulia(vivamente) Ma l'avocat a l'e trop giovo per cola ....

Gigin Corniola.. A l'e vera... Ma a tota Penelope (a l'e ben trop gofa per col bel giovnot!

ai piat pui

Giulia (co

Campanello

Giulia (con slancio) oh Sì!

Gigin ~~mentre che mi i na conoeso una~~ autra.... ~~cusina tut autr che~~ gofa ~~tut autr che bruta~~;

Giulia. Gigin!

Gigin Però scaudomse nen i fer perchè da si eut o des di a pena ch'a sapia dovre l'fusil l'bel emigrato sforgionà ant un capot con l'sach sle spale e la boracia a tracola a pijrà l'ploto per la guerra.

Giul. Oh! ma la guera a durrà pa eternement. Adess ch'ai ariva giu le braie rosse i staroma pa vaire a finila! (Campanello)

Gigin (va ad aprire) ch'i ch'a i'e si?

Scena quarta.

Detti e Carini.

Carini Bondì Gigina! E la signora Morin?

Giul. (per entrare in camera)

Gigin La signora Morin la xe bele andata me car! Pa vera tota?

Giulia (confusa) Oh sissognor. Maman a l'e già surtia... L'e andaita a la messa.......

Gigi. A la messa del Re... E a l'ha spetà la cognada quel poco e quel pruu.. E peui......

Carin. Eh! Capisco.... Caspita! Gavemo fatto tardi... no le finisse mai ste benedete done.....le me gà manda de sora a veder.....

Gign (indicandogli Giulia imbronciata) E bin ch'a guarda.

Carin. Cosa gala signorina Giulia? La me par de cattivo umor.

Giulia Oh mi i l'hai pa gnente.

Gign Sfido mi! Altro che cativo umor! POvra tota, sempre si ant cà a sgobè per i'autri e i'autri per lì a passeàla a le riviste , ai cafè a le messe.

Giulia L'autra seira papà a l'a pro mname a beive la gasseus da i'e svisser

Cari. Povareta! Ma che a la vegna anca ela.... Mi i saria tanto felisse d'compagnarla

Giulia Oh la.... Madama Ninin e tota Penelope ai basto pruu (ironica)

Carin; oh; ma la me fassa el piaser! Le xe loro che no me lassa un momento Avocato de qua, avocato de là ancuo a la passegiada, doman a la fonssion le mi ven de drio da per tutto col pretesto de usarme una galanteria.

Le vol essere presentate a tutti i mèi amici, ma se i xe giovanoti
le vol saper la storia de tutti i veneti e lombardi e longobardi che
se trovan a Turin... insomma.....

Gigin. Insomma chiel a n'ha già na sgonfia.

Giulia Gigin/

Gigin E a regreta ben ch'i l'abio nen podulo alogiè noi autri pa vera?

CariN Oh, la saria stada un opera de misericordia. La creda, signorina
Giulia che mi go penssa suso tante volte con un vero rammarico!

Giulia Dabon?

Carin. Parola! Mi no vogio dir mal de le sue parenti

Gigin Ch'a fassa pura.

Cari. Mi i son persuaso che qua dentro ch'avria trovà più tranquillità
cosa sogio mi... una dolce intimità che no se trova da quelle signore
Sento che avrei sofferto di più quando se traterà de partir contro
i tedeschi... Ma xe anche vero che porteria con mi a la guera, d e
quei ricordi che esaltano l'animo e fan diventar eroi anca i più
fiachi... . Oh ma perdiana.. Me scordavo che quelle signore le stan
de basso a spetarme!

Gigin Oh ai fa pa gnente ... Ch'a tira pura anans! Ij parlo mia cole doè
scarpiatole! (al balcone saluta)

Cari. Bisogna proprio che me ne vada. Ma se la permette verrò a farle
una visita.....

Giulia Ansema a mia magna. ?

Cari. Veramente ... Se no ghe xe sconveniente, preferiria da solo....

Gigin (verso strada) Mia padrona a l'e già via sissgnora

Giulia Chiel a conoss gia tuti, papà, maman,

Cari. Xe vero, ma....

Giulia A l'avia indirrissalo da noi un vei amis....

Carini. La ga rason.... (le prende la mano)

Gigin L'avocat? A momenti a ven

Giulia Ancheui a j'ariva giusta barba preive.... Ch'a pia la scusa de vnilo
a riveri.

Cari. Sicuro! Cara! Guarda quanto spirito! (le bacia la mano)

Gigin. A ven ades

Giulia a vedrà che bel preive.

Carin   I son persuaso!

Gign   A l'e stait capitani d'cavalleria! A l'e batusse a Novara!

CariN   Ostrega!

Giulia   A fara dco la conossensa d'nono comandant... Chiel a l'ha ancora nen vedulo.

Cari.   E le vedero con tanto piacer!

Gigin   a l'e già giù dle scale.

Giulia   A bsogna parleie motoben d'Napoleon prim!

Cari.   Non parleremo d'altri che di Napoleoni! Vado .... Ma ghe lassso el cuor... Arrivederla, signorina Giulia.!
Ciao Gigina. (via accompagnato da gigina.)

Gign   (tornando) Madamisella i me conmpliment! A l'ha na politica pi fina che cola d'Cavour.! (Con malizia)
A quindici anni faceva l'amore
daghela avanti un passo........

Giulia   Gigin........!

SCENA QUINTA

Dette Morin da guardia nazionale.

Mor.   (d.d.) Gigin Gigin!

Gigi.   Torna monssù che a ciama.

Giulia.   Ma e mi? quand che it am giuti?

Gigin   E a ved ben!

Morin   Gigin! Sentestu pi nen a ciamete?   (uscendo)

Gigin   a da nen temp ad risponde/

Motin   Ven si giutme a sare l'senturin.

Gigin   a bsogna esse antra doi?

Morin   Sicura ~~...~~ ciapa le pieghe dla tunica an man peui tira, tira Gigin.

Gigin   (puntandogli un ginocchio sulla schiena)   Ma ch'a tira dco chiel.

Morin   A i'e! S'i i sciopo nen a l'e un bel miracol! pero oh! Che bela

rumore di dentro   grido di dentro

figura! Che bel soldà! Mi am piasria che am vedeissa me pare! (p.p.)

Giulia Nono a l'e alvasse ch'a l'e poch!

Morin E peui i l'hai pi nen temp! L'debarcadero a l'e lontan e a travers a coi prà.

Giu. Che idea d'andè a riceve barba preive vestì parei!

Mori. Eh! i veui che me fratel a vedda ch'i stagh dcò bin sota l' uniforme. L'culto dle armi a l'è na tradission d'famia.

Gig. So fratel Giovanin a fasia l'fondichè.

Mori. Ma don Alessandro Prima d'butè l'tricorn a l'han portà l'casch a Novara e me pare a l'ha servì sota Napoleon I, e ant la guardia imperial a l'ha vist le aquile franseisse a volè sul Cremlin....... e mi.........

Gigi. E chiel as contentrà d' vedde a volè i pivi intorn a Palass Madama .

Mori. Gigin! (rumore di folla che si avvicina a poco a poco)

Tutti Cosa ch'a l'è sto rumor? Sti ~~......~~ crii?

Gigi. (al balcone) J'è tanta gent laggiù da piassa San Carlo

Giu. (prende un canocchiale sulla conssolle e guarda) Speta ch'i guarda con al canocial Una vitura circondà da la gent.

Gigi. Ai bato le man......

Giu. A sventole i capei! ei fasolett!

Mori. Lassa vedde...... (con il canocchiale) Ah! a l'e la vitura d'Cavour

Giu. La vitura d'Cavour?

Gigi. grido Già, già...... (folla d.d. Viva Cavour) A sentla adess che a son pi davsin? Viva Cavour?

Mor. A l'e chiel che a va a la messa Real.

Gigi. A volta an contrà neuva........

Giu. Vers piassa Castel.

Mori. A l'e lon, l'è lon, bravi! Viva Cavour! Viva colui che la difese a viso aperto (batte le mani)

Gigi. Cosa ch'a dis?

Mori. Ti it peuli pa capì niente! Penssa a fè l'vè l'beui a toa marmita Noi i pensoma a fe l've l'beui a la nostra (via solennemente)

Scena sesta.

Gigin e Giulia

Campanello I ✡

Gig. A l'ha mai atass d'fesse vedde per Turin vesti da guerriero

Giu. Per adess, a vesto fina le masnà da soldà.

Gig. Tota se iss vesteisso doò noi da vivandiera?

Giu. A proposit , e me fratel?

Gigi. Monssù Luisin? Ah...... a sarà per lì sle lee a vedde a fe j'esercissi..... e a sarà andait al vapor a vedde rivè i volontari.

GiuL Ai na rivlo sempre?

Gig. Tuti i di...... d'sentinaia.... Mach ier matin a l'e rivaise pi d'singh sent da n'Romagna.......

Giu. Chi ch'a l'ha ditlo?

Gigi. I l'hai veduie mi, andand fè la speissa ch'a vnisio su da Porta Neuva..... Che bei fieui....A marciavoaa an cantand ardì come d'sciopet con na cocarda tricolor sul capel..... Con so cit fagoti n sota l'brass.....

Giu. Comà j'ero vesti?

Gigi. an tute le manere ..... Certi d'un a l'avio d'arie un po tàrie verde ma d'autri a l' avio d'mude che a flambavo al bocc ai na jera fina un vestì d'neir, con j'scarpin d'verniss ch'a smiava ch'a surteissa da na festa de bal.....a l'han dime parei ch'a l'e l'novod d'un cardinal.... sta a vedde che un di o l'autr a j'ariva giù fina un fieul del Papa!

Giu. Che brava giuventù! Ma! Basta ch'a vada ben!

Gigi. Ch'a vada bin? Ma andrà a quel biondo! Chi veullo ch'a resista ai nostri beá bersagliè, a nostra artiglieria

Giu. Ai zuavi.

Gigi. Ai turcos! Ch'a dio ch'a son neir come l'demoni, fort come d'tor ch'a patisso ne vent, ne piova, e ch'a porto via i canon an brass come ch'a fusso d'canaveui....e peui Garibaldi.

Giu. Cialdini.....

Gigi. E peui coma ch'a l'ha dit Vittorio, l'avoma rason nouistri e mia cara, quand ch'a l'ha l'ha rason d'sangh ant le vene e l'fidich ben sostnù (campanello di camera del nonno) Ch'ai ciama a so nono.

Giul. Nono ch'a l'ha sonà

Gigi. I l'hai sentù.... A vorrà fe colassion, e l'panatè ch'a l'e ancora nen porta i biciolan!

campanello /

Giul. I vad a vedde a feiè piè un po d'passienssa.

Gigi. Ch'a vada....ch'a vada! (campanello) (Giulia via) Meraco l'panatè a l'e si ch'a riva. (va ad aprire)

Scena settima.

Gigin e Panatè

Gigin A l'elo si stavolta? com'elo ch'a ven cosi tard? elo resta andurmi

Panatè Ossi! A j'è pi gnun ant l'pastin.... A son tuti sota j'armi

Gigi. Meno chiel, neh? Cosa ch'a fa a soa età? Invece d'ciapè n'fusil?

Pan. Mi i son pa ancora d'leva.......

Gigi. A va angaggiesse....Ant ii cacciatori delle Alpi.... Cristian! AI giù d'gnero ch'a l'han ancora l'lait sui laver..... La, sta cavagna, patamol!

Pan. Ih! IHò! I l've l'furor patriottich?

Gigi. Fina me padron che a l'e pare d'famia a l'e butasse ant la guardia Nazional e perchè ch'a l'ha passa l'età a l'ha roba un an gratandse.......... La fede d'nascita..... Ch'a buta pura giù (depone il pane sul tavolo) Tant adess la sala mangè a l'e costa

Pan. A fanne d'cambiament ant l'alogg?

Gigi. A j'ariva barba preive da Versei e la stanssa a mangiè ch'a l'e cita a diventa soa stanssa da let.

Pan. Oh, j'andeve poi voi a feie la svertia?

Gigi. Perchè no? A dio che a l'e un bel om

Pan. (per toccarle il viso) E gnente a smia pì a un om che......

Gigi. (dandogli sulle dita) Del quarantott a l'era capitani d'cavaleria

Pan. E peui?

Gigi. Ma un despiasi d'cheur

Pan. I lo compiansi? I l'eve un debol per l'aspergos.

Gigi. Di gnune gofade! (Tastando il pane) A 'elo frolo?

Pan. I lo sente nen con cole bele manine? Tochè sto todeschin.

Gigi. Mi d'todeschin i na toco gnun.... Lasseme vedde i biciolan

Pan. D'Versei........

Gigi. Sissognor! D'Versei! Gavamacie d'un gavamacie! Voi si che i seve nen dn omo, andeve a stermè ant l'forn!! che j'alman a rivo, ant l'forn! I bei fiaui van fè l'soldà e i gianfort a stan a cà! (spingendolo fuori)

Scena ottava.

Detti Giulia e Nono.

Nono. (in veste da camera appoggiandosi a Giulia con un bastone)
Gigin cosa j'elo?

Gigi. I dasia na lession d'Italian al panatè.

Giu. Alo porta i biciolan per nono?

Gigi. Sissgnora!

Nono. (sedendo sul seggiolone avanzato da Giulia) L'e che la panssa a ven lunga.... Lo sai ch'i soma ant temp ad guera, ma s'ij lasse già manchè i viveri adess.... gnanca con l'autra a sucedia da rair

Gigi. Adess, adess....i vad a pieie la cicolata.

Giu. Preparà da mi.....

Nono. (sorridendo) la cicolata dla tota?

Gig. A sentirà che roba! (via)

Nono. E me fieul?

Giulia A l'e andait al debarcadero d'porta Susa a riceve don Alessandro

Nono. Ah, già! perchè..... j'alman a s'avsino, neh!

Giul. Mah! A l'han fina paura che da si don tre dì a rivo a Turin

Nono E as preparne nen a rievie? Cuntai! Sti franseiss sonne pi n en bon a marciè a pass d'corsa.... E Luisin..... a scola?

Giu. Oh si, a scola! Je student a l'han fait sarè l'Università.

Nono Oh bravi!

Giu. Le scole superior, le elementar e ii na fuisso!

Nono Bravi! bravi! ah un po' d'gioventù Cuntai!

Gigi (con cioccolato) Ecco la cicolata (servono il comandante)

Nono (cominciando a mangiare) grassie, grassie!

Gig. Neh, ch'a l'e ecelent?

Nono Bonissima

Gigi. S'a l'aveissa avune parei al passaggio della Teresina.

Non (colpito dal ricordo doloroso lascia cadere la tazza che viene trattenuta da Giulia -getta una sguardo furibondo a Gigin soffocando un rantolo)

Giul. (a Gigin) Savat!

Gigi. (pentita) Ohmmi! perdon!

Giul. (deponendo la tazza che il comandante rifiuta) t'lo sass che

absogna nen parleie dla Russia!

Gigi. A l'e scapame! (supplicandolo) Sor Comandant!

Nono. (l'allontana con un gesto e si sprofonda nel seggiolone)

Gigi. (portando via la tazza) la tota a l'ha rason! I son stait un Sawat! (via)

Scena nona.

Luisin e detti.

Luisin. (cantando) Venga la madre con tutte le figlie daghe avanti un passo.... oh, nono a deurmlo ?

Giul. No, no.... a l'e cola sventà d'Gigin ch'a l'ha ricordaie la campagna dla Russia.... T'lo sass che quand ch'ai desvio coi ricord, nono ass sprofonda ant na malinconia rabbiosa.....

Luis. Già tuti ij'avanss d'Napoelon a dio ch'a fan parei. Parleie dij combatiment pì teribil, dle marcie pì disastrose nomineie Lipsia..... Vagrâm.... Waterloo, ma ricordeie nen l'I8I2.... Ma adess i lo fass tornè mi d'bònimor. ~~Recipè un po' d'Mazzini, d'Garibaldi, d'Vittorio Emanuele.~~ Asto niente da fè dedlà?

Giul. Figurte! A j'e la stanssa d'Barba da finì, l'dejnè da preparè ; e Gigin a l'e sola.

Lui. Va, vaje giutè a Gigin e guardè d'feve d'onor perchè mi i l'hai n'aptit da coscritt, giuradindo (dandosi imporanza e fingendo di arricciarsi i baffi)

Giu. It butesto a bestemiè adess?

Lui. Giuradindo l'e pa na bestemmia..... ~~A l'e na invocassion.~~ Veusto che dia "tartaifel "?

Giul. Brut mat, va! (via)

Scena Decima.

Nono e Luisin.

Luis Nono a l'e fait

Nono. (socchiudendo gli occhi) Co.......cosa?

Lui. A l'e fait i son angagiame!

Nono. Ti it ses angagiate?

Lui. Con Garibaldi....cacciatore delle Alpi, da mess ora sa sta part... I l'hao ancora nen l'età ma i son gratame la fede d'nascita. .....

Nono. Ti t'l'hass fati lon??

Lui. Mé pare per intre ant la guardia Nazional a l'e gavasse un an e mi per feme Garibaldin i son giontamlo... l'aritmetica dla fomia a l'e anregola.

Nono. (si alza) Ti t'l'ass fait lon?

Lui. Ma si...... a l'elo che chiel a sia nen content?

Nono Mi nen content?!

Luis. E l'avia confidailo (Nono l'abbraccia) E adess ch'aveno pura j'alman...... I soma pront a ricevie!

Nono E i seve tanti neh?

Lui. Tanti? Tuta la gioventu d'Italia! D'tute le condission, dai cont e Marches a l'ovrie e l'lustrascarpe! E i pi bei nom del paiss, Belgioioso; Litta, Perazzi, Micheli, Settembrini! Ah, nono coma ch'i andoma a ferteie!

Nono E quan d che i parti?

Lui E lo sai ancora nen.... Diman o dop...... per Casal e per Coni andova ch'an vesto e ch'an n'armo.

Nono E a toa mare quand che ti i lo die?

Lui. Ma i faria cont d'di niente.......Na volta via da Turin na lettera .....sedno le fomne ass buto a piorè.

Nono a L'e vera .... Se mai, i parlo peui mi.... del resto ste guere i sì a son facessie.

Lui. An confront a cole ch'a l'ha vist chiel? I lo cherdo.

Nono. Però j'alman a son d'bon soldà .... ferm al feu!

Lui. Ma l'han nen nostr slans e peui noi i combatoma per n'ideal d'libertà e d'indipendenssa e lolì a smia ch'a deva peissa sla vittoria.

Nono. Si..... quaich volta... ma na bala da trandedoi a l'ha sempre so peiss.... anche tirà da un canon ch'a l'abia nen d'ideal.... ....

Lui. Ma con Garibaldi ass vinc sempre!

Nono Garibaldi am piass.... A l'ha quaich cosa d'l'autr..... Va, va me car fiœul, fier d'to sant entusiasmo.... Nono comandant at benediss e a t'invidia! (l'abbraccia)

Scena undicesima

Detti Mad. Morin, Mad. Ninin Penelope Carini, Poi Giulia e Gigin (le signore in crinolina - Nina più chiassosa)

Mad. Morin. Avanti, avanti! Don Alessandro a sarà ancora nen rivà ma noi i lo spetroma piand l'vermout (salutando il comandante)

Cerea nono (a Lui.) E ti andova ch'it ses gia andait stamatin

Lui. Un po daspertut..... a criè viva l'Re.... viva Cavour.... Viva Garibaldi........

Mad.MOr. (chiama) Giulia!

M. Nin. E ben comandant, coma ch'a va stamatin?

Nono Benissim grassie.

Giulia (esce) Maman.... (vedendo Carini scambia un'occhiata)

Nono A l'ha piasute la fonsion?

Nin. A saria piasume d'pì se i l'aveissa avù un bon post parei d'mia cugnadina.

Nono. J'ere nen ansema?

Nin. No....no Antonieta a l'ha avù pi pressa che noi.... a l'e andaita prima..... I soma nach ancontrase surtinda d'an ciesa...Xelo ~~ganca vera sior avocato?~~ (A Carini)

M. Mor. (che parlava con Giulia) Oh Sisgnur! I cherdia che i l'aveissi butame nom,spetme lì.....

Cari. (Che parlava con Penelope - staccandosi)La ~~siora~~ Nina mi fa ~~l'onore de interrogarmi?~~

Nona Si , si.. ..~~che la vegna qua che lo presenta al comandante Morini cio, alo pa dime ch'ass conosso ancora nen?Che iss conosso brisa?~~ (parlando dialetti misti)

Cari. Infatti, ~~quando son sta qua l'altra volta no go avuto l'onor......~~

M. Mori. (consegna il cappello a Giulia.)Te.... Fa serve l'vermuot........

Giul. (dando un'altro sguardo a Carini) Gigin! (via in camera)

Nina. (che ha sorpresa l'occhiata)EhMM! (presenta)L'avvocato Carini emigrato de la bella Venessia... e no ghe digo altro.... ciò.....

Cari. (Inchinandosi)Go senti tanto parlar del sior Comandante....... Noiatri zoveni gavemo molto da imparar in questi momenti ricordando gli eroismi dei suoi tempi

Nina. (a Penelope) astu vist che ociade?

Pene. (sciocceamente) mi i l'hai pa vist niente

Giulia e Gigign con vermout.

M. Mor. Oh, ecco l' vermout! Ch'as servo! (serve il comandante)

Giul. (a Carini) Lo veulio con china?

Car. La china ? Dalle sue mani prenderei tutto l'universo!

Nin. (A Penelope) Oh Dio! hastu sentù che asnada?

Pepep. Cosa? Coma? L'hai pa sentu niente.

Nono. (restituisce il bicchierino) Grassie , dunque disme cho stait comovent?

M. Mori. Oh sì, Nono, a vedde cola cesa tuta gremia d'gent.....

Nin. Con tuti coi ufissiali an grand uniforme.

M. Mor. I canonichè an pompa magna... .

Pene. Le sgnore an gran toeleta..... Oh che goi.....!

Car. E Cavour e i Ministri.....

M.MOr; An mes al fum d'l'incenss.......

Nina E le trombe ch'a fasio i segnai......

Cari E quel bravo re zenociado davanti a la maestà del Signor invocando dal Dio de la giustissia la vittoria per le nostre armi.... Oh; la creda, che se gonfiava el cor e se pensava a no zigar; "Viva l'Italia""!

Gigi. (A Giulia che si asciuga gli occhi) coma ch'a parla ben

Nono (dando la mano a Carini) Bravo giovnot, chiel am piass

Nina. Si neh!? E anlora adess el pol dir che piase a tuta la famia, ciò cio.......

Lui. (A Gigin) Ma l'alo ancora nen finì d'piantè d'ciò mia magna?

Gig. A l'ha bel piantene ma a trovrà mai gnun ch'a vada a tacheie l'capel.

Nina. (a M; Morin) Ma dis an poch Antonieta.... at smillo nen ch'a sia già ben an ritard sto treno?

Cari? Che treno?

Nina. Col ch'a dev ariveie me cugnà..... ch'a scapa da Versei.. .

Nono (offeso) Ch'a scapa.... chèa scapa......

M; Mor. Don Alessandro a scapa nen.

Lui. Barba a l'e nen un d'coi ch'a scapa.

Nin. Ch'a scusa.... Là..... scaudomse nen!

Lui. Sfido mi..... Dop che per hiè i tedesch, Noè a l'ha alagà tutt l'Verseleis a veullo ch'a vado a meui doo i nostri?

Pene. (sorpresa) Noè? A l'elo tornaie Noè?

Gigi. Sicura! A l'ha mandalo giù l'Padre eterno! E sa sta ~~trava i la~~ butroma peui ant l'arca dco chila (ridendo)

Pene. Si? Oh che goi!

Cari. Ad ogni modo mi faro volentieri la conoscenza de sto prete solo dato che se l' xe suo fiolio, el sarà sensa dubbio un fior de galantuomo liberal!

Gigi. (al Balcone) A son si! A son si! (vanno tutti verso il fondo) -(Nina a Carini a parte)

Nin. Chi è ~~xelo~~ ch'a l'ha informato con bene ~~inscì ben chiel~~ sul conto d'b bba preive?

Cari. (Confuso) Ma l'altro giorno ~~zorno~~..... quando son venuto ~~vegnuo~~..... stamatin.... no so più.

Nin. E a l'hanne nen diilo l'motiv ch'a s'e fasse preive?

Car. Mi no go ciamà.

~~Nina. Ch'a stag atent a l'intrâda!~~

Scena Dodicesima.

Detti Morin don Alessandro dal fondo.

Mor. Auff ! I soma ariva finalment!

Aless (entra e si trova subito fra le braccia di mad. Morin. che ~~/Aci/~~ bacia affetuosamente) Ciao Antonieta! (E un bel prete dall'aspetto marziale con delle mosse che senza esagerare ricordano l'antico militare. Parla franco. -Quando saluta qualcuno si pianta come un soldato.)

Nina. (Mentre Don Alessandro e Mad. Morin si abbracciano da un pizzicotto a Carini.)

~~Aless.~~ Com ch' it ses bel it smie an general.

Mor. Si, ma sti Pantalon a torso.......

~~Nina (A Carini che ne capisce niente) Alo vist come la ga stren-sua su, ciò......~~

Giu. Pene. Barbe!

Alle. (Esita un momento fra le due ragazze poi prende la testa di Giulia e la bacia lungamente in fronte senza parlare) Giulieta! Son diversi ani ch'i l'hai pi nen vedute Come it ses fate

granda... .... bela! (la bacia)

Nina Ch'a guarda, ch'a guarda, a capislo nen?

Cari. Mi guardo..... guardo! Ma cosa vorla che mi i capissa.

Alle. (bacia rapidamente Penelope) E sta si a l'e Penelope? Anche

ti it ses fate granda, na bela tota.... e brava a l'han dime che...

l'han dime che it pituri e ch'it pisti dco l'pianoforte....

Penel/ I son ancamin ch'i studio la bela Gigogin

Nina. (intervenendo) Ma a l'an ancora nen perfessionala.

Ma.Mo. E prima ch'a sia dla forssa d'mia fia......

Lui. A saria mei ch'i studieisse l'inno neuv d'Garibaldi : Si scopron

le tombe - si levano i morti -

Ales Oh, Magna Nina scusme i l'hai ancora nen salutate..... Sempre

giovo.... sempre Eleganta... .

Nina Oh Dio na vestucia ch'i son fame fe per l'inaugurassion del

getto d'Porta Neuva.

Alrss E cost? (A Luis.)

Ma. Mor. Luisin!

Ales I l'hai vedute che it j'eri n'arneiss senssa gambe e it treuvo

ch'it farie già un bel coscrit!

Mori. It presento l'avocat Marini.

Ales. (si pinta poi gli porge la mano.) Fortunatissimo!

Morin Un patriota.... un amis.....

Aless (osserva Giulia imbarazzata)

Nina Un emigrato de la bela Venessia/

Ma. Mor. Ospeite d'Magna Ninin

D .Ales. Fina al di d'andè al camp, m'imagino..........

Cari. E spero che tarderemo poco... Semo in tanti e non vedemo

l'ora de far le fusilade.!

Aless. Bene! Bene! Costa a l'e na guera santa! E se ades ani fa

a l'aveisso capila, come per fortuna a smia ch'a la capisso

adess Re Carlo Albert a l'avria nen sara j'eui lontan daso pais

e i cavai d'j'alman a mangerio pi nen l'erba dle nostre risere!

(scuotendo il capo) I desmentio sempre che i l'hai posà l'squà

dron (Torna al comandante e passando vicino a Giulia le fa

una carezza che Nina osserva) Ma coma che i son content d'vedde

papàcosì an gamba.

Nono. E an gamba..... an gamba!

Gigin A l'e propi un preive simpatich!

MoriN Oh, quaich meiss fa a stasia ancora motoben mei

M;Mo. Gia a l'ha vorsu andè andè a la rivista d'ij decorà d'Sant 'Elena quand ch'a l'à passaie l'prinssi Napoleon

Mori. E a l'e tornasse a piè quaich dolor.........

Nono A j'era tanti cambrada..... I l'hai vivò ancora un'ora ant el me passà

Aless. A l'ha fait ben papà.... so passà a peul ricordelo con gioia con orgheui (triste scuotendosi) Ma a proposit e sit franseiss? A rivne nen?

Non A l'e lon che i cismava.

Alés ~~Perchè mia cara gent... L'ingegnè Noè a l'avù bel ostruì d'canai rompe le dighe e butè sot acquatut l'versleis, Loli a peul ritardè la marcia d' Giu... su TURIN,~~ ma a impedissé Nen le requisission, j'incendi, i sacheggi e i massacri......

MadMO. Ch'i l'abio da vedde j'alman a porta Palass?

Ales Eh! eh!

Pem. Oh che goi!

Mori. Oh in quant a lon a s'e già piase tute le misure per difende la capital

Cari. ~~I disa~~ Dicono che il general De-Sonnaz assumerà il comando in capo e de sta difesa.

Lui. E l'prinssi Carignan a l'ha diciaràch'a saria l'prim amontè a Caval per combate.

Mad. Mo. Speroma che sia nen necessari.

Penel. Elo pa vera barba che j'alman a mangio le candeile d'sim? (voci lontane)

Ales A so paiss i sai nen?..... Ma da noi a mangio d'fiere galine basta ch'a na treuvo da torsie l'col (voci dalla strada di strillo ni di giornali in distanza)

Luis. Cosa ch'a j'e? Cosa ch'a crio? (ascoltano tutti con ansietà al balcone le voci si avvicinano e finalmente si distinque il grido)

Voci. A le surtie l'proclema d'Vitorio Emanuele al popolo Italian!

Voci confuse.

Lui. (si slancia fuori di casa.)

MoriN Un proclama d'Vittorio Emanuele?

CariN Jèri sera a la riunion degli emigrati el dotor Botero le aveva annunziato

Alle. Un proclama del Rè?

Cari. Al Popolo Italian?

Gigi. (scattando) Anlora i oma al bon.

Lui. (esaltato col suppelmento in mano sventolando) A l'e si a l'e si ! I l'hai 'm'brancane na copia, ass je scianco d'an man.

Mor/ Vedoma.(tutti gli fanno cerchio d'intorno)

Lui. (legge) Popolo d'Italia! L'Austria assale il Piemeonte perchè ha perorato la causa della Patria nei consigli d'Europa, perchè non fù insensibile al vostro grido di dolore"

Tutti Ben!

Luis. "Così è intero il diritto della Nazione ed io posso in piena libertà sciogliere il voto fatto sulla tomba del Magnanimo mio genitore"

Voci (confuse della strada)

Lui. "impugnando le armi per difendere il mio trono, la libertà dei mieipopoli l'onore del nome Italiano, io combatto per il diritto della Nazione"

Voci (dalla strada) Viva ~~il Rè!~~

Lui. "Confidiamo in Dio, nella nostra concordia, nel valore dei soldati nell'alleanza della nazione Francese. Io non ho altra ambizioni che quella di essere il primo soldato della indipendenza Italiana - Vittorio Emanuele -"

Tutti Evviva Il Rè, (campanello grida dalla strada sempre più nutrite) Gigin va alla porta Penelope esegu isce le prime battute della marcia Reale)

Nina. Cos'j'elo?

Tutti Cosa ch'a j'e?

CariN Una dimostrassion ch'a s'avanssa (dalla finestra)

Scena Tredicesima.

Detti Tamburo della guardia Nazionale.

Gigin A j'e l'tamborn dla gaurdia Nazional!

Tamb. (a Morin) i l'hai portaie la bietta.

Tutti la bietta!

Tamb Per montè la guardia al palassa Real.

Tutti Al Palass Real?

Morin (prendendola fieramente) Dunque soma al bon?

Tam. Contacc s'ij soma!

Nono E i franseiss?

Tamb A rivo, a j'e già d'ufissiai d'alogg.

Nina Ma noi i n'oma d'alogg.... parbleu!

Mori. E soa Maestà?

Tamb A part per l'camp.

Ales E Cavour?

Tamb As ferta le man e a canta.

Ales (Fregandosi le mani a mezza voce) di quella pira..... l'orrendo fuoco.... (grida di fuori) Viva l'Re!)

Tutti (fanno eco mentre Penelope al piano intona la Bela Gigogin Morin e la moglie si abbracciano - mad Nina abbraccia il tamburo movimento generale- cala la tela menre che dalla strada s'intona l'inno di Garibaldi)

FINE DELL'ATTO PRIMO

ATTO SECONDO

(Appena si alza il telone la scena e deserta. Si odono nella strada rulli di tamburo che ora si avvicinano ora si allontanano battendo a raccolta Mari/ Buon mattino- Morin brillo vestito da G.N. senza fucile entra sorrete=to dal tamborn il quale ha gettato la cassa dietro le spalle)

Tamb. Coragi monssù Morin ij soma.

rullo di tamburo

Mori I soma?andova ch'e i soma ?

Tam. A sua cà.

Mori. A mia cà? (rullo di tamburo) Ohi là! cos j'elo?....A trona sempre?

Tam. A trona pa l'e pa l'tron a son i tamborn dla guardia Nazional ch'a giro a bate la sveglia.

Mori. La sveglia i son nen sveglio? Mi i son già sveglio.

Tam. A l'e per j'autri....... per tuti i militi.

Mori. E perchè a sveglio tuti i militi?

Tam per radunè tuti an piassa S. Carlo e andè a riceve i franseiss.

Mori. Ah già i franseiss!

Tam. Ch'a rivo stamatin, sna ricorda ben.........

Mori. Si...si, ma anlora a venta ch'imtreuva anche mi anti limiti.

Tam. No, chiel a l'e d'servissi....... ch'a vada pura a deurme a riposesse mentre mi i vad a fè na gira per la session

Mori. Brav tamborn! It parle mei che Chifer..... It sas bin ch'i ch'a l'e Chifer?

Tam. Diao, l'capitani.

Mori. L'han butaie un bel stranom..... Chifer! A l'ha propi i pe fait come i medesim! S'am ciapava staneuit... . e la casa Real.... ah, che vinet a ~~la cassa e a~~ le Indie! Ma , na cole patuie d'neuit a straco propi...... a straco fora dei limiti (con pausa) Ohi mi povr om ! oh mi povr om !

Tam. Cosa ch'aj'é

Mori I l'hai perdù l'fusil, i l'hai perdù l'fusil.

Scena seconda.

detti e Gigin.

Gig. (Accorrendo) Monssù cosa ch'a l'ha. ?

Mori. L'fusil.

Gigi. (sbigottita) Ohmmi !

Mori. Gigin........ astù pialo ti l'fusil.?

Tam. Ma no........ ch'ass fastidia nen..... l'fusil a l'e restà ant l'corp d'guardia.

Mori. Ant l'corp..... l'fusil a l'e restà ant l'corp ? Ma i sonne tornà andè ant l'corp d'guardia ?

Tam. Sicura, a sa bin ch'a dovia montè chiel la fassion da set a neuv

Mori. Mi i sai pa lon che i dovia montè.

Gigi. Costa ch'a l'e na piomba.

TamB E i l'hai provedù mi con un rimpiasament

Mori. Brav tamborn! Ma l'fusil......l'fusil........

Tam. A lo pia peui ancheui quand ch'a desmonta.

Mori. (ridendo sdi occamente)Ma s'i l'hái nen montà.......come veusto mai che ch'i desmonta ?

Tam. A la nen montà la fassion ma a desmontrà la guardia!

Mori. (afflitto) Mai pì, mai pì..... mi desmonto pì niente .....mi i l'hai perdù l'fusil.

Tam. I andrai mi a pèelo...... i lo protrai a cà.........

Mori. Dabon?

TamB. Dabon...... ch'ass cogia tranquilsment.

Gigi. Prima che madama e la tota a lo sento.

Mori. Madama..... la tota......

Gigi E so fratel....

MoriN L'preive? Oh l'preive a sa cosa ch'a son i disagi della guerra....... Ma t'hass rason i cherdé d'esse un po rotond!

Gigi Na frisa..... .

Mori. (ridendo) come i pè d'Chifer..... mi im ritiro sota la tenda...ciao tamborn !

Tam. Cerea..... ch'a staga tranquil .... i pensso mi a tutt.

Mori. Speta un moment ! Ciapa n'scù...ma va nen an ciochete

Tamb I l'hai d'andè a bate la sveglia (prende lo scudo e si avvia -a Gigin) Cana-mia tota, ch'ai fassa un po' d'canamia.

Mori. Ricordte l'fusil! ! (tamborn via)

Scena terza.

Morin e Gigin.

MoriN L'arma Gigin! Penssa che l'arma a l'e unica cosa ch'a peussa avei un om! !

Gigin Mas-ime ant temp ad guera (ironica)

MoriN (fissandola) Massime ant temp d'guera.....e anche massime....... masssime na temp d'guera.....(traballando) e ti quand che chiellì at porta l'arma daje na scù d'bòna man.

Gigi. (tendendo la mano) Sissognor.!

MoriN Cosa s......ch'it veuli?

Gig. Le scu ! se devo deilo al tamburn

Mori. (da furbo) Ah!

Gigin Mi i l'hai pa niente an sacocia.....massime.........

Mori Massime?

GigiN Al tranta del meis...... a la matin bonora.... ..

Mori. It parle mei che Chifer... ... ven a feme la svertia....

(per entrare in camera s'incontra con Luisin)

Scena quarta.

Luisin e detti

Lui. (esce) con un involto in mano contrariato dell'incontro)

Mori; Chi elo si ? N'lader ! Ah, me fieul!

Luis (getta l'involto dietro a un seggiolone) papà !

Gigi. (che ha visto la manovra) Oh !

Mori. Andova ch'it vas ?

Lui A piè d'aria....... I tamborn am lassavo nen deurme......

MoriN Ah ! I tamborn.....vaa piè d'aria.... l'aria l'e cola ch'a fa vive... mi dco i vad a piè d'aria........

Gigin (accompagnandolo e facendo dei segni aLusin) Sota i linseui.......... (via)

SCENA QUINTA

Luisin poi Giulia e poi Gigin.

Lui. Costa a l'e na sumia ch'a l'ha pià me pare per bagnè l'uniforme....(cercando) E me bagaglio andova che i l'hai sbatulo ? Nono comandant a me speta, ma forse a l'e trop bonora (mentre cerca l'involto esce Giulia)

Sesto si ch'it fass tutt col ciadel ?

Giul. Luisin ! Sesto si ch'it fass tutt col ciadel ?

Lui Mi L'hai tuta autra veuia che fe d'ciadel

GiuL It parlave nen con Gigin ?

Lui. A l'e papà ch'a parlava (ridendo)

Giul A l'elo già tornà a cà?

Lui Mi i sai n n s'a sia tornà.....e s'a l'abio portalo.... ma adess a l'e dedlà con na sumia da domestichè ....

Giul. Na sumia?!

Lui Na sumia, na piomba, come ch'it veuli ciamela, a smia che staneuit l'corp d'guardia a l'abio fait motoben d'brindiesi a la patria...al Re.... adess Gigin a lo buta a nana........

Giu. Dabon?

Lui. (tornando preoccupato) e Mamma?

Gi L I cherdo ch'a deurma ancora..... Jer seira i soma tornà a ca tardi da magna

Ninin.......

Luis. Ah, già ch'i seva andait an soirée...... sesto amusate ?

Giul Li parei.... .

Lui Chi ch'a j'era. ?

Gi l Tanta gent...... d'emigrati.... d'ufissiai.franseiss ch'a son si per alogg.

Luis. (con intenzione) L'avocat Carini ?

Giul. (triste) Oh no !

Lui Possibil ?

Giul A l'ha questionnà con magna..... chila a la lincenssialoe chiel a l'e andasne via su doi pe.

Lui Cosa diasne al'avran avù ?......

Giu (imbarazzata) Penelope a l'ha nen dimlô.

Lui Povra Penelope!

Giu Perchè?

Lui A spetava nen d'esse sposà da Carini ?

Giu I cherdo che l'Avocat Carini a l'abia d'autr

Lui D'autr?

Giul D'autr da penssà (triste) A giorni partirà.... (per cambiare discorso) Ma ti jerseira andova ch'it see stait?

Lui Al cafè dla lega.... ansema a Broferio a Bixio.........

Gi l ~~A/gigin/~~ A giughè l'bigliard ?

Lui Si speta ! Al dì d'ancheui l'bigliard dla gioventù itaAiana a l'e l'camp d'bataia andova ass farà l' carambolagi dle bale d'canon. Adess a proposit lasseme andè da nono a feie na comission (avviandosi - entra Gigin) Oh Gigin coma ch'a sta l'malavi?

Gigin A l' e intrà an convalescenssa...... I vad a feie la canamia.

Lui Schissie 'ndrinta 'n limon (via dal nonno)

Gigin ~~I schisso, i schisso !~~ Va bin! (via)

Giuli Me fratel a l'ha n'aria un po misteriosa ! Quand am nominava l'avocat am guardava an facia ! Peuh ! chiellì a l'e mach un ~~masnoi~~!

Scena sesta

Giulia Don alessandro

Aless Oh ciao Giulieta! (la bacia in fronte)

Giulia Cerea , barba, alo riposà ben ?

Aless   Dop ch'i son a cà vostra i l'hai pi gnune rason d' insonnia ~~I deurmo come~~
~~un papa~~........ e ~~forse ancora mei~~ !

Giul   Che piasì !(triste)

Ales   E ti, deurmesto nen dco ti ....coem n'barba preive?

Gial   Quaich volta!

Aless   (notando il contengno di Giulia) Nen sempre ? A la toa età?

Giul   Sissgnor ! Come fe ste tranquil ant costi moment.....tut l'mond a smia
sèt sora ant cà e fora........

Alès   Già.........

Giul   Per le contrà tùti i moment ass cria, ass subia, ass canta .. I tamborn
a bato, le musiche a sono, guardie nassional da na part, soldà da l'autra
Franseiss, Milaneiss, genoveiss.......

Aless   (con malizia) Venessian.......

Giul   Cosa ?

Ales   Si, Milaneiss, genoveis , venessian..... j'elo dco nen d'venessian a
Turin?

Giul   Ah certament!

Ales   L'avocat Carini elo nen Venessian ?

Giul   Oh ma stamatin ?

Ales   Stamatin cosa ?

Giul   A l'han tuti con l'avocat.

Aless   Tutti chi ?

Giul   Luisin ..... chiel.....!

Aless   Oh la ! at despiaselo prope tant ch'at ~~na~~ parlo ?

Giul   a smia na persecussion.
No, ma ..... A s'a fussa anvece n' interessament ?Ven si; ven si..... Povra

Rèsch   Perchè ? A s'a fussa anvece n' interessament ?Ven si; ven si..... Povra
fia elo pa vera che lon ch'at lassa nen deurme a l'e un po' d'bati-
cheur ...? Dimlo....dimlo...... fa cont che sia to confessor.... quantunque
sastu a saria peui gnanca pecà.....

Giul   Barba i giuro.....

Alles   Ottavo, non dire falso testimonio ! Ah mia cara , mi i comandament i
son obligà a conossie.......e amare il prossimo come se stesso a l'e
d'co un precett dla carità cristiana. L'avocat Carini a l'e verament
un prossim un po lontan, ma l'estension d'una bona legge a l'e nen
biasimevol.... Eh santo Cielo! Un l'ha bel vorei di che entusiasmi

ch'an circondo a conturbo, che ste esaltassion an confondo, che per al strà, a j'e tropi ciadei e ant ca tropa vita, che i tamborn a bato, che la musiche a sono, ch'a smia che tut l'mond a daga an ciampanele..........ma quand che un a l'ha ant le vene l'sang d'un soldà d'Napoleon e un barba preive ch'a l'ha sabrà j'alman a Novara, perdingolina, a l'é impossibil nen provè un moviment d'simpatia per costa bela gioventù piena d'slanss e anima da na passion così santa
Su, su sagrinte nen, mia cara masnà ! I sai d'lon ch'ass trata.....
Lassa che coi giovnot a vada a fè l'so dover..... epeui s'a l'e un brav fieul coma ch'a smia........ un galantom d'coi ch'a torno.......

Giul — Basta ch'a lo masso nen..!

Ales — Eh Va là.... mi a l'han pa massame a la guera! Quantunque..... ma l'e stait mei parei ! Dio a sà lon ch'as fa .....Alo già manifesta ta sue intenssion ?

Giul — I soma parlasse così poch.....

Ales — Ma i seve capive ?

Giul — Mi i cherdo.... i sperò.... mi si ch'i sai?...(piangendo) mi i son tanto disgrassià barba!

Ales — (accarrezzandola) Ma no, ma a j'e pa da piorè ades tou..... mia..... corpo d'una bomba! Toa mare a na salo quaiche cosa ?

Giul — No,......no;;;;;.

Aless. — D'to..... d'Me fratel, parlomme nen..... i pensrai mi...... iiparlerai mi.....su, su con cola testa, sua coi eui.....e avanti March ! Adess lassa mach ch'i vada a di mia messa a Santa Teresa I son già an ritard el'paroco a l'e capace d'buteme a j'arest..... Figurte! A l'e la cesa d'l'artiglieria.... sempre piena d'solda..... mi im sento tornà an famia e t'assicuro che i flanco d'Dominus vobiscum ch'a smia ch'i comanda na carica ! Su, su, arvedse..... e lassa fe da barba.......(via dal fondo.

Scena settima.

Giulia Gigin.

Gigin — ~~L'hai daie na schinsada~~ !(vedendo Giulia che si asciuga gli occhi seduta) Oh tota cos'alo?

Giu. — Niente , niente !

Campanello -

Gigin Niente !niente! e a l'ha le lacrime a i'eui, e a l'è spalia come ne stress..................

Giu. Si a l'è vera...... im sento nen vaire ben.....

Gig. Ma si a j'e giusta la canamia....sa ch'a na beiva n'pochh..... ai fa passè l'bargiabao.

Giu No, no....... a l'e per papà.

Gigi. (Forzandola a prendere la tazza) Eh, papà/...papà a paira spetè (va alla porta di Morin) A ronfa come na marmota e a l'ha p a d'absogn d'niente! Giù, giù, ch'a la traonda.

Giu (turando il naso) a L'è grama.

Gigi. Le meisine grame a son cole ch'a fan bin! Ma a stasia cosi ben un moment fà ! Cosa ch'a l'e capitaie ?

Giu (deponendo la tazza) A l'e capitame che barba a sa tut....

Gigi Tut cosa ?

Giu Che l'avocat.... che mi...... che noi......

Gig Oh n'autra ? E ass sagrina per lon? (con mistero) ~~Ch'a dia a lo sale~~ chila per che motiv don Alessandro a s'e fasse preive ?

Giu Ma..... la politica.....

Gigi. (lisciandosi il mento) Ecco ...... per d'motiv Ecco......... polititch.......

Giu ~~Veuento di~~ ?

Gigi. A ~~son~~ le grame lenghe ch'a l'o dio... ma quaiche volta dal le grame lenghes sa la verità ! E anlora am smia, che se barba preive per certi pecà a dovria avei le manie larghe......

Giu ~~Infatti~~ a l'e dimostrasse motoben indulgent con mi....

Gigi Vedla ? Vedla ?

Giu Ansi a l'ha prometume d'parleine bele chiel a maman.

Gigi. Ch'a lassa ch'a i parla chiel..... ~~Le gent d'confessio-neri cole commission il fai fan a la minute.~~ (campanello) Ch'a vedi chila tota ! Mi guerno monssù.. Ma silenssio neh !.... ch'ai

dija pa a madama an che stat a l'e torna a cà ! ([illegible])

Gigi. (va ad ascoltare da Morin) A deurm sempre ! Lassoma ch'a l'ha digerissa

Cosa ch'a a l'avia campa lì ~~daré~~ darè monssù Luisin quand ch'a l'ha ambatu=
=me (cerca dietro il seggiolone) un pachet (palpando) Cosa ch'a j'e si
drinta ? D'roba mola ? no.....d'roba durá.....a j'è d'mol e dur......
I l'hainne da guardè ? mi i guardo....(guardando) d'mudande !....
D'camise.......!D'caossett!(spaventata) Una pistola?...caria ?..?
Miraco no..... a l'e senssa can! Ma andova ch'a veul andè con sossì ?
Al mont d'Pietà.....e a la guera ! (sentendo aprire la camera del nonno)
Ah! (si nasconde dietro il seggiolone)

Scena ottava.

Luisin e detta

Lui (circospetto) A j'e gnun, stavolta i podrai pià l'me brav fagot

Gigi (rizzandosi dietro il seggiolone colla pistola puntata) Alto là !
Andova ch'a va chiel ?

Lui Gigin andova ch'i t'hass pià col arma ?

Gigi (Ridendo) ant l'so sach da viage ! Bel arma ! una pistola senssa
can, a saria mei un can senssa pistola

Lui Parla pian !(traendo di sotto la giacca un'altra pistola) La vedestu
costa ? L'can all'ha ..E coi ch'a mordo.......Mach ch'i teno i dent
an sacocia (mostra delle cartuccie)

Gig. Cospetto ! E andova ch'al'ha pià chiel cola dimora ? [illegible]

Lui A l'ha damla nono comandant.

Gigi E cosa ch'a veul fene?

Lui (solenne) Tota Gigin..... Sestu capace d'mantene un segret
per doi ore ?

Gigi ~~(con atto di rimprovero) E chiel a sa bin che i na manteno d'coi ben
pi antich d'ii segret.!~~ Oh!... Gigin a ta tase!

Lui A l'e vera.... e anlora it fass na confidenssa... mi i parto

Gigi. (ansiosa) E a va ?

Lui Con Garibaldi !

Gigi A la guera ! I na dubitava..... E so nono ?

Lui A l'ha ambrassame e basame e a l'ha dime: Te fate onor.

Gigi. Già per col soldatass ! Ma e j'autri...so papà, soa mama soa sorela.....

Lui Quand ch'vniran a savello a saran già lontan.... Stamatin a l'han d'sotr da pensse... L'hai preparà na lettera per barba preive.chiel come preive e soldà a pensrà chiel a consoleie a feie capì la rason.

Gigi E mi barba prêive a vorra pa consoleme !

Lui Ti it ses na fia an piota... E a devo nen despiaste i soldà

Gigi (con rimprovero) Sor Luisin.....

Lui E quan ch'i torna, almeno almeno, general, cerià, d'galon e d'medaie it sarss fiera d' mie s'it saras ancora nen consolate........

Gigi Am dis ancora d'malignità !

~~Lui A l'e per nen ch'it comovo...~~ Lesta tota curiosa, ch'a torna a fè col fagot......e giuntie sto passapertutt (le dà l'altra pistola) mentre ch'a j'e gnun im na filo ! Oh mi, trop tard !

Scena nona.

Giulia Madama Morin E detti

Mamd MO A l'e ancora presto..... Ma s'a j'riva d'invitati fa atension a ricevie..... Mi stagh pa fora pi d'un quart d'ora per fè porte un bochet ad fior.....a proposit chêssa se Morin a l'abia ordinà le sigale ! (a Gigin) A l'hanne portà niente)

Gigi (che ha rifatto il pacco e se lo tiene sulle braccia) Fina adess Nosagnora !

Mam Mo. Ch'a sia desmentiasne ? L'e che chiellà a torna pa pi a cà.!

Gigi. Monssu a l'e già tornà a ca...

Mad MO. Ah ,si!

Giu Bo.........no.........

GIGI Ma a l'era tanto strach......

Giu Tanto strach.....

Lui Tanto strach ....ch'a podia pi nen tnisse drit

Gigi. E mi l'hai dite ch'andeissa cogiesse

Lui E chiel a s'e cogiesse

Giu Bo....... bo.........

M Mor. Come fe adess ? Come savei....?

Gigi Oh a l'e mei lasselo deurme !

Lui Ch'a riposa le fatighe dla neuit.

Giu As desvitirà peui quand ch'ai passa le musiche.

M Mori Anlora j'andrai mi a vedde da so tabachin.

Lui Ma che sigale ch'it veuli?

M Mo Per campeie ai soldà

Gigi E i bochet d'fior per i 'ufissiai ?

M. Mo (vede il pacco) Cosa ch'a l'e col fagot ?

Gigi Ah a sai? A l'e roba da mandè a stirè......

Lui Già brava.... Da mande a stirè.....Mie camise.

M Mori Ma l aviestu pi gnune camise stirà.

Lui Sti dì si,si na va tante.....A l'e sempre festa! Fina ti it ses vestia da festa mamina! It veddi tutta tiflà, pontà su qust gucie........

MMori I l'hai già fait mia toaleta per riceve, teh!

Lui (con intenzione) E it ses tanto bela, Tanto tanto.

M.Mori Che entusiasmo stamatin! Testa mata va! (a Giulia) I soma inteisa!

Giu Si maman

Lui (arrestando M.Morin che si è già avviata) Mama!

M.Mo (voltandosi) Oh!

Lui (come continuando il discorso) It ses tanto bela ch'i l'hai veuia d'fete un basin!

M Mor Ma ......ma ....che teneresse.....

Lui (tentando di fermare la commozione l'abbraccia) E bin ? Cosa ch'a na falo...lassa.....teh.....ciapa.....

M.Mori It me strafogne tuta......

Lui (voltandosi per non guardarla più) Adess va, vapura !

M.Mori (via sorridendo) Is vedroma ancora d'ancheui ?

Lui Ma........

Scena decima.

Giulia Luisin e Gigin

Gigin (si asciuga di nascosto una lagrima)

Giu Ma cosa ch'a veul dì? E dco ti Gigin? Cosa che i l'eve ?

Lui Oh niente !T'sass, tuta la poesia ch'a j'e nt'l'aria am fa vnì l cheur tenner.....sesto gelosa ? Veusto ch'it na fes a dco a ti ? Teh!;

cispa Giulietta d'or, ch'i t'hass savù tante volte compatì

i me vissiett e giutéme ant le mie scapade.......cispa..(la bacia)

Gigi Adess a saria mei ch'am feissa ....

Lui Un basin dco a ti?(per eseguire)

Gigi No, un piasì da già ch'a seurt ch'am porta chiel sto ~~s/ti/stiroira~~..
pachet a la stiroira....a l'e si davsin.....

Lui (comprendendo l'intenzione di Gigin)Ah! I sai, i sai Figurte s'it
fass nen col piasì..... Sa, sa it ses un angel.......

Gigi An fin d'ii cont a l'e roba sua !

Lui Sicura.....e im racomando per na bela stirada.....~~Oh che stira con
doi fer ch'i sai mi......~~ che ~~stirada a le giache bianche!~~ (via can=
=tando rataplam)

Scena undicesima;

Giulia e Gigin

Gigi (rimane immobile a guardarlo allontanarsi)

Giu Coss l'astu Gigin che it resti lì ampalà ?

Gigi (scuotendosi) Ah I guardava che scapanda ala lassà la porta duverta

Giu T'smie diventà d'cativ umor

Gigi. Mi d'cativ umor ? Jamais de la vie! (jamé de la vi!)

Giul. Oh!oh! it parlestu an franseiss adess?

Gigi. I fas le preuve parei d'Madama Ninin. ~~A-se ben, , lor autre sgnore
a saran seagnà da j'ufissiai e mi chissà ch'i treuve nen quaich
traban ch'am arfila nen un crep dla jolie mademoiselle. Eh, cosa
veullo, tota nostr amor propi i l'avoma bute~~ (vedendo Carini
fingendo si spaventata) Oh Mon Dieu! Chi va Là !

Scena dodicesima

Carini e dette

Carini (avanzandosi impacciato)Son io Gigina, sono io!

Giuli. (manda un piccolo grido e fingendo di non vederlo si volta da
un'altra parte)

Gigi Coss ch'a desidera chiel?

Cari Desidereri de parlar con la signora e col signor Morini per doman=
darghe il permesso de portar con mi qualche amico a assister al

defilè dei fransesi.

Gigi. La siora Morin a l'e surtia e l'sior Morin a ronfa come un fachin. Però a j'e la padroncina.....Ch's vena.....ch's vèna anansa s'a..... s'ancala......

Cari. L'avevo già vista.

Gigi. I lo cherdo

Cari. Ma ......la me volta le spale........

Gigi. A l'e mach per feie vedde ch'a l'e na bela gia anche da per darè.. ch'ess fassa coragi.......

Giul. (a Gigin) Gigin !

Gigi. (imperturbabile) I son sicura che chiel a l'a quaich cosa da dite

Cari Certo...... che vozava dir.......

Giu (ironica) Coma ch'a l'ha passa so temp jerseira......

Cari Oh malissimo ! A la sala degli esuli a parlar de malinconie ! al caffè Nazionale a discutere de politica; al teatro Piemontese a sentir "Guera o pase" ma dapertuto me son secà e anoja perchè ero triste e preoccupato

Giu E d'motiv dla sua preocupassion......

Carin Oh parecchi motivi.....primo fra tutti quelo de saper che ela in quele ore medesime la se trovava in una casa dove avria potuto esserle vicino e vederla e parlarle e dirghe.......

Giu Avocato....

Cari Scusi......ma xe la verità

Giu Ma perchè ch'a l'ha abandonà chiel cola cà?

Cari Perchè go avuto un alterco con la siora Nina.......

Giu Oh dunque a l'e vera lon ch'a l'ha dit mia magna, che chiel a l'ha mancaie d'rispett ?

Cari Ela me crederia capace ? Ma la xe stata ela invece.......

Giu Ch'a l'ha mancato d'rispett a chiel ?

Cari Non tanto a mi, quanto a de le persone che stimo che rispeto.. che amo........

Gigi. (intervenendo) Oh! oh! è A l'avrilo mancane d'rispett a nojautri, cola sgnora ?

Cari A loro no veramente....ma la ga fate alussioni più o meno spiritose a persone che ghe stan visin.........

Giu A mia mama ?

Gigi A so barba ?

Cari Spiritosità sensa sugo......sensa fondamento e forsse dite così per dir..........Quando la lingue prude.... ma mi son veneto e non scherzo in quanto a lingua....Una parola tira l'altra e go lassà libera la stanssa per i nuovi ospeti, i so franssesi......

Gigi (con impeto) Ch'a vena ste con noi....adess i l'avoma la stanssa.....

Giu Gigin ! Ma at girlô! Andova ch'i l'avoma la stanssa ? E peui.... e peui.......

Carin E po ghe xè un'altra rasòn de tristessa sá per mi......

Giu eGig. Oh ?

Cari Domani sera.......partenza.......

Gigi. Per l'camp ?

Giu Già domani ?

Carin Per il campo ciò..............

Gigi Soma fresche !

Giu oh! (melanconica)

Gigi A podrìlo nen piè un rinvio ? A partlo tanto volontè chiel ?

Cari Ecco .... parto volentier per far il mio dover de l'Italiano (A Giulia con passione)Per questo go lassà la mia mama vedoa, po vareta, la mia sorela, una cara tosa come éla....per questo go tron=cà la mia carriera e saludà forsse per sempre , el Leon de S.Marco e sfidà i pericoli della diserzion a travers le sentinele tedesche, ma...............

Giu eGigi. Ma......

Cari Ma adesso provo nel partire un altro tormento e sento che devo far a la mia patria un altro sacrifissio ......quelo de slontanarmi da questa bela città..........

Gigi Oh l'è bel Turin !

Cari Dove ritornerò col pensiero anca in meso al fragor della battaglia perchè se casco morto vogio un altro nome esca col'ultimo respiro de la mia boca insieme al santo nome d'Italia (baciandole la mano)

Scena tredicesima.

Detti Tamborn Morin a tempo

Tamb (colla cassa sulle spalle ed il fucile in mano, vedendo il bacio)

Applausi dalla strada

(si mette in posizione di present'arm !) Present'at arm !(aGigi) Tota i l'hai portaie l'fusil d'Monssù Morin.

Gigi L'fusil ? Ch'a lo buta pura lì ant un canton.

Mori (senza cinturino sbottonato) Ant un canton ? E i t'ancale ?

Gigi Monssu ....A l'elo passaie ?

Mori (A Carini) OH Avocat Carini.....ch'a scusa s'i son un poch despatrinà J'era campame un moment sul let

Cari Capisso.....El ga passà la note nel corpo de guardia.....

Mori Precisamente ......nel corpo

Cari Sul tavolasso.........

Mori Sul tavolasso......(voltandosi vede Gigin che si fa pizzicare le guancie dal tamborn)Gigin, astu dailo le scù ?

Gigi Bsognava aveilo.........

Mori Ma.....i vedia ch'it piave la resta ! Ciapa tamborn !(da uno scudo 'e prende il fucile)

Tam. Grassie .....I scapo perchè i son d'servissi !(via) (si odono applausi e viva dalla,strada.)

Scena quattordicesima

detti meni il Tamborn.

Applausi dalla strada

Mori A sonne già si ?

Gigi (che è corsa al balcone) No, no...a j'e n'muec d'gent ch'a sciopato le man an preive.......

Giu Perchè ?

Carini (al balcone) El xe co la siora Morin.

Gigi A l'e Don Alessandro......

Morin Me fratel ? Ma cos'alo fait ?

Scena quindicesima.

Detti Mad. Morin Don Alessandro.

Tutti (A Mad Morin) Cos j'elo ?

M.Mor (che ha una coccarda tricolore appuntata al petto ed una sestola di coccarde in mano ridendo forte) A momenti a lo portavo an trionfo

Aless (che ha pura la coccarda) A l'e peui tut an causa toa Antonieta!

Tutti E perchè ?

Ales Perchè ? I lo vedde nen ? Perchè ch'i l'hai la cocarda !A sa stunisse

so d'uj preive patriota . Ma patria e religion a peulne nen marcià d'cobia ?

M Mor. I L'hai tacala mi quand ch'a surtia d'an cesa (rovesciando la scatola sul tavolo) Piè .....piè....I l'hai compreje per nostri invitati.......

Sa Giacolin laste decorè da toa foumna.......

Gigi E chila tota, ch'ai n'amplaca una a sor Avocat !

Giu S'la permette (eseguisce)

Mori (con solennità) L'eve vedulo l'fusil ?

Cari Na bell'arma ciò !

Aless Si neuv model.....Cha spara da la culata.

M. Mori (consegna lo scialle ed il cappello a Gigin che li porta in camera poi torna)

Mori (Maneggiando goffamente il fucile) Coma a venta ciapelo Sai pa mi......

Gig (ridendo) per la punta .

Sles Vedome se it ses bon a fe un po' d'esercissi (esce nono)

Mori L'hai mai provà mi

Ales Attenti.....Bracc'arm !

Carin (ridendo) No così !

Aless Present'at'arm !Spall'arm !

Mori (confonsendosi)Adasi....adasi....

Scena sedicesima.

Detti Nono Vestito con una vechia rendingote di tipo militare e berretto idem - Legione d'onore medaglia di S.Elena

Nono. (che è uscito un po' prima) Sciapin, con col andi it veuli fe paura a j'alman ?

MADIMO Oh(ridendo) me omo a l'ha pa gnune d'cole intenssion

Nono Da si a mi.....ch'it mostra come la giardia Imperiale marciava al feu...(prende il fucile animandosi) A Waterloo quand che tut a l'era perdù.....e chiel a l'ha comandà......Faite sonner la garde..... mi j'era........(a don Alessandro invitandolo a comandare -Tutti stanno religiosamente ad osservarlo mentre eseguisce eretto sulla persona gli esercizii e gli lampeggia negli occhi l'antico entusiasmo)

Aless (anche lui infiammandosi a quel gioco) Gard a vu ! Bracc'arm ! Present' at'arm ! Spall'arm!

musica in lontananza / Campanello

Nono (Marciando colla testa alta intona) Vèillons an salut de l'ampire (colto da un accesso di tosse si accascia su di un seggiolone mentre tutti accorrono a lui, si ode la musica in lontananza)

Tutto) A son si ! A son si ! (la musica s'avicina sonando la bela Gigogin)

Gigi (guardando in strada) A l'e la guardia Nassional Campanello,

Mori A va piè i franseiss !

Tutti (accompagnando col canto la musica che si allontana- Campanello)

Gigi A j'e Madama Ninin con tut so stat amgior.

Scena diciassettesima

Detti Mad Nin Penelope Ulisse vestito da zuavo Capitano Borillot ~~Tenente D'Aubigny~~

Nina (crinolin enorme trascinando per mano Ulisse) E voilà I soma si. CApi tan venè, venè, avant......Ciao Morin; It presento L'capitano Barilot

Cap. (correggendo) Borrilot.....

Nina Borilò...Barilòt a fa l'istess...l'tenent dle Bignette

Ten (C/s) D'Aubigny....

Nina D'Aubigny e dle Bignette a fa l'istes , Let can del general.....

Penel ...Beseron

Nina Bisceron, Ampara a di i nom giust (presentando Morin) Mon beau frère (c.s.)..mia..soa foumna....Le pret Don Alessandre (D'Alessandro saluta militarmente e stringe la mano)

Gig (A Carini rimasto presso il Nonno) E i so amis Avocat ?

Car Vado a sercarli.....

Giu (che si era avicinata a Penelope ma che ha sentito) Ch'a vada..ch'a vada......

Nina (che ha oservato quello scambio di parole)- Lo ferma) A scaplo perchè ch'i arivoma noi ?

Cari Sempre alegra la siora Nina !

Nina perchè ch'a lo mando via anlora ! Penelope disie un poch a toa cusina ch'ass gena nen.....

Cari (Lingua d'inferno)

Nina Ch'as priva nen dla bela compagnia per causa nostra.

Carin. (seccato dell'imbarazo che vede Giulia) Oh ma ritorno subito sala..... Vado a pigliar un rinforzo un rinforsso di bersaglieri...Così chi non riuscirà di ciapari galli podarà consolarse almeno co le pene...

Urli dalla strada e fischi di abbasso

...........ciò (via)

Nina Mal educà !

Giula Veusto ch'it taca na cocarda Penelope ?

Pene. Si, si oh che goi !

Aless (agli ufficciali) Vous n'etes pas allée a la gare..........

Cap Nôtre division n'arive pas que demain

Nina E a son stait tanto gentil da restè con nouiautri doi.......(con susiego a M. Morin) Ah, les français et peu plus ! Ma e nono.?

Mori Ah già....(accenna agli ufficciali di seguirlo presso il nonno)

Nina (precedendolo) Le ....le grand père. L'Aieul...Comandant....Comandant de Napoleon...(i due ufficciali fanno il saluto militari) (Nono si alza fa il saluto e stringe loro la mano)

M.MO (che si era accorta della partenza di Carini e Giulia)Cosa ch'a l'avia con ti magna Nina ?

Giuli. Oh magna a l'e ben cativa.

Aless (ridendo)Gelosia.....a l'ha doi chila d'gran da vende, come ch'a dio a Versai....

Gigi Ch'a fassa cantè l'avocat.....

M.Mor (severa) Ti....Fa atenssion a la porta..... (mazzetti di fiori)

Gigi. Oh I l'hai piantala bele lunga e larga !

Scena Diciottesima

Detti fiorista e sigalera

Gig Si dal profum a j'e la fiorista ! E dall'odor a j'e la sigalera.

Fior. (Entra con molti mazzetti di fiori) Cerea Madama

M.Mori. Brava benissim

Sigal (rovescia sul tavolo molti sigari facendo una smorfia a Gigin)

M.MOri. Gigin! Un ficierin d'vermout a ste brave fie !

Mori Gigin vame a pie l'senturin

Giul (presso il balcone) Gigin i t'hass pa butà le bandiere

Gigi. Eh! Un a la volta per carità! (alle ragazze) Veuli vni vojautri (via con loro e ritornano subito) (dalla strada sale un salve di urli e di fischi e di abbasso)

Nina Sent che subi !

Mori Le fere d'Moncalè !

~~Aless (ridendo) Un autr preive !~~

battimani

Tutti Ma cos 'j'elo? (A Carini che comparisce)

Scena diciannovesima

Detti Carini Bersa glière militare

Carini (ridendo) La xe na povre infelice che la ga avuto la disgrassiada idea de mettere in testa un cappello gialo e nero.

Gigi (colle bandiere tricolore francese e italiana) E noi i butroma fora l'contravelen (battimani)

Aless brava Gigin ! va con Gigin al balcone)

M Mor (che ha preso il cannocchiale guarda alle spalle delgi altri)Guarda come ch'a l'ha fan core.

Mor A l'han rason

Nin Parbelu!

M Mori (dando il canocchiale a Carini) Veullo vedde avocat

Gigi (sventola le bandiere al balcone e i fischi si mutano in applausi) (applausi)

M Mori (a nono) ma e Luisin, ass na sàlo niente?

Nono Oh si chiellà a sto'ora!

Ggi Neh che successo ?

Cari Mi in sto canocial ghe vedo un corno !

Nin A l'avrà daie l'canocial d'so omo

M Mori Insolenta !

Nina A l'elo mi ch'it dije ?

M Mori Propi a ti

Tutti Cosa ch'a j'e ?

Nina Oh povra petita ! As la pie per na facessia

M Mori Oh ti it fasceste nen it fori ....

Nina A son i to amis che a l'han mostrame a forè!

Morin Ninin!

Nina Oh ti gadan va.... va a monti la guardia......

Ales Ma cosa ch'it 'ass travondù stamatin ?

Nina I l'hai travondù d'bisse, ciò

M Mori Oh che it l'avras travondù d'ciò.... bissa !

Nina Eh va la, ise capioma! tente pura i to fratelli d'Italia noi i l'avoma... (musica interna battimani Marsigliese) (musica)

Tutti I franseiss i franseiss !

Nina (esaltata) A son si Mon dieu! Vive la France !

Tutti Vive la France! (i due francesi Vive l'Italie!

(~~Ninin si slancia al balcone ma questo essendo troppo stretto per l'enorme crinolin, il vestito le si rialza esteriormente~~, tutti prendono fiori sigari sul tavolo e li gettano nella strada al disopra delle teste, fra i suoni e gli evviva generali)

Pene Oh che goi.... .oh che goi! (cala la tela)

FINE ATTO SECONDO

Atto terzo

Scena prima.

Nono -Morin seduto presso il tavolo ingombro di giornali Mad. Morin e Giulia a sinistra sedute presso una gran cesta di vimini facendo filacce per i feriti)

orin (leggendo un giornale) A l'e si, a l'e si !

Tutti Cosa ?

Mori L'ordin del dì che l'general Gianotti a l'ha di inrissane quand ch'i soma partì da Alessandria

MMori Ma s'it hass recitanlo a memoria quand ch'it ses arivà

Mori (andando avanti) Lode a voi che dal seno delle vostre famiglie vi assoggettaste volenterosi ai disagi della vita militare.......

Nono (impanzientito) D'aotr.....d'aotr.... L'armistissi.....

M Mori L'elenco dìi ferì

Mori La gasetta del Popolo "Jeri tornarono i seicento militi della guardia Nazionale mobilizzata in Alessandria .Pareva fossero militari da dieci anni tanto era il loro appiombo marziale e tanta l'esattezza dei movimenti delle armi " Eh, av smiilo ?

Nono (ridendo) Si......si am smia .....d'vedve..!

M Mori (A Giulia) Giulia ! A cosa ch'it pensse ? Travaia !

Giu (imbarazzata) I penso....a Luisin !

M Mori Propi ?

Giu E a tuti coi povri fieui ferì, per i quai i travaioma. (abbassa il capo

Mori Ah ecco l'test d'l'ordin del dì D'Napoleon " Soldati! Una sospesione d'armi è stata conchiusa fino al I5 Agosto ma questa tregua vi permeterà di riposarvi delle gloriose fatiche per continuare l'opera incominciata........

Nono Riposo....riposo....soma mai riposassse noi ! Con la spa ant i ren s'inseguia l'nemiss

Mori "Io ritorno a Parigi "

Nono Bravo !

Mori "Ma quando l'ora della battaglia sarà suonata mi vedrete in mezzo a voi a dividere i vostri pericoli

Nono Ciapen un alter ! a dio i milaneiss ! E costa tregua i l'hai ben

paura ch'a veuia mnene pì n'là

Mori E perchè ? L'Moniteur a assicura.....

Nono E i giornai....i giornai.... A l'e l'Imperator ch'a veul la pass

Mori Eh la... Lolì a provria che a l'ha bon cheur.... E ai sarà

tante mare ch'a l'o benediran !

Nono Dco ti, neh ? Dco ti.......

Mori Sicura che.....I dirai nen che Luisin a l'abia fait mal a parte....

Ma s'i lo saveissa dco mi a l'ospidal ferì gravement ......Come l'avocat

Carini......e ch'is riceveisso la notissia dla sua mort......

Mori Eh va là , fola ! Carini intant a l'era jer sul boletin con tanto

d'midaia d'argent al valor militar.....Chissà che nostr fieul a na

ciapa nen una d'or ! Fa pa d'bsogn meuire a la guera! I son

pa mort mi ! (Legge) Oh te ! Si ai na j'e una bela ! scotè : "Il

signor Giuseppe Cauda proprietario dell'Albergo delle Tre picche,

presso il quale alloggiavano da due giorni nove bassi ufficiali

degli Zuavi, non solo li colmò di gentilezze, ma jeri sera dopo

un'ultima allegra cena di quei prodi, si rifiutò di accettarne il

pagamento dichiarandosi abbastanza onorato della visita dei valorosi

che combatterono accanto ai nostri soldati "Ma bravo! Evviva l'osto

dla Tre picche La prima sborgna ch'i pia i vad a piela da chiel !

Scena 2a.

Detti Gigin con cesto di vettovaglie.

Gigi I son si Pì morta che viva ! Stamatin an piassa a j'e gnu bon a compre

M Mori E perchè ? Cos'j'elo ?

Gigi A smio ch'a l'abio tuti la frev adoss ! Av guardo gnanca ! A son tuti

ambaronà da sì, da là, a descore, a lese fort i giornai a fe discus=

=sion d'scomesse.....j'omini a bestemmio a l'han con Napoleon, con la

Russia, la Prussia, e tutt l'mond......(abbassa la voce) E quaicadun

all'ha fina con l'RE......con Vitorio....Sicura !

Mori Ma l'hastu nen capì lon ch'a dio ? L'hastu sentù gnune notissie ?

Gigi Mi si ch'i sai ?A dio che la guera a l'e finia.... Che Napoleon an

tradiss.....Che Cavour a Veul masseie tuti......che Garibaldi

a veul andè a Vienna da chiel sol......e ch'a son i ... ch'a

l'h ficane ant la bagna !

MoriMad A momenti ai sarà si Don Alessandro ......e savrà quaicosa.

Mori Cosa veusto ch'a sapia me fratel ? A l'e andai a di messa?

Scena 3a.

Don Allessandro e detti

ALLe. No, la messa a l'e dita, ma bsogna ch'iss preparo al Deprofundis

Tutti Cosa j'elo ?

Alle. A j'e che tut Turin a l'e sot d'sora! Ai circola dle notissie ben brute

Mori Che notissie ?

Alle As dis che l'armistissia sia mach un impostora....che la pass a sia già fina firmà......

Nono L'hai dilo mi ......

Mori A l'e pa possibil..... L'Italia libera dall'Alpi all'Adriatico! A j'e ancora stamatin sla Patrie !

Alle Ma speromlo ! Lon ch'a l'è d'sicur che gnun ai cred, Piassa Castel a l'e piena d'gent ch'a guarda an sù vers le finestre del Ministero come se da colà finestre a doveissa seurte da un moment a l'atr un oracol.. e a s'spera mach pì an Cavour.......E Garibaldi....... Ma Cavour ch'a l'e Tornà jer seira dal camp ass lassa pi nen vedde......e coi ch'a l'han podulo avsinè a assicuro d'aveilo vist a versse d'lagrime.......

Tuti Dabon !

Alle E guardè lì a l'e ancora nen finia la via Crucis dla Libertà Italiana (nono si alza)Passiensa del 49 i l'avio piassie ! Passienssa! Ma adess dop una partia d'vitorie come Palestro, Magenta; S. Martin Solferin....s'i bassoma j'ale, i sai pi nen quand ch'i tornoma a piè l'voli I soldà peimonteiss a j'ero bin dco lor a Crimea Perchè ch'a veulo nen Vittorio A Villa franca Andova ch'ass decidrà del nostra paiss? E i nostri bravi vincitor dla Cernaia perchè ch'ai fermo sla stra dla Vittoria adess ch'ass trata dla libertà del nostr paiss?

Nono (che si alzato e avvicinato commosso gli getta le braccia al collo- ~~poi staccandosi fa un gesto di sdegno indicando la sua sottana da prete~~)(Giulia si è avvicinata offre il braccio al nonno e lo accompagna nella sua camera)

Mori Adess j'andria an cerca d'notissie....Gigin Mia uniforme ?

Gigi A l'e della ant sua stanssa !
MMORIN Veusto vestite da guardia Nassional !
Morin Sicura, per andè an mes al popolo.!
All. Guarda che l'popol a l'ha cambia n'poch d'opinion riguard a l'uni=
forme ! Quai temp fa a batia le man a la mia, ma stamatin......
Tuti E stamatin.
Alle E stamatin a l'ha fischiame an regola, an Piassa Castel e s'i fasia
nen presto a ausemme......
Mori Oh ma noi, a l'e n'autr paira d'manie.....Dop l'sucess d'Alessandria
Gigi Tant am piasria savei d'neuve d'Luisin (via)

Scena 4a.

Allenssandro Mad. Morin e Morin.

Alle. (lascia sparire Gigin e poi subito a Morin) Speta un moment !
I l'hai da conteve quaicosa.
M Mo Ohmmi na cativa notissia ?
All. Eh, i l'hai paura !
Mori La pass ?
Alle No, ancora nen, grassie a Dio !
M Mori Luisin.....ferì personè.....mort........
Alle No rassicurte.....La notissia a riguarda nen me novod......
Mori E anlora
Alle Stamatin i son stait a l'ospedal militar.....
M Mori A trovè l'avocat ..?
Ale Precisament.....
M Mori E coma ch'it l'hass trovalo?
Alle. Completament guarì.....anssi ancheui a dev seurte.
Mori Anlora a l'e pa na cativa neuva.......
M Mori I na son franch contenta.... e nen mach per mi.....(sorridendo)
cola povra fia a na patiss...a sapi nen lon ch'ass fassa......
Alle It capisso mahè !
Mori Perchè i l'eve mai vorula compagnè na volta ansema a l'ospidal ?
Alle A l'era nen convenient ! E le circostansse a lo preuvo !
M Mori Che circostansse?
Alee I sai ancora nen ben. Stamatin i l'hai trovà l'avocat Carini, motoben
cambià da l'ultima volta. Guari al fisich, me smia vnù malavi al

moral.............. Quat o singh di fà a l'era alegher, espansiv pien d'speranssé.....Quan ch'a l'a savù che mi per mezzo dla curia i l'avia avù d'magnifiche informassion su so cont a l'e vnuie le lagrime a i'eui dla contentessa ! A capia che soa union con Giulieta a diventava sicura e a voria ambras eme dla consolassiòn.......
Invece......

M Mori Invece....

Alle Invece stamatin i l'hai trovalo trist riservà...

Mori A l'avrà cambia Idea....

Alle I n'hai ben paura.

M Mori Che diane , cosa ch'a sarà suceduie ?

Alle. Mah .....! i l'hai tentà....ma i son nen ancalame a possè trop an la la curiosità !

M Mori A vnità ben a troveme i sentiroma.......

Alle E s'a vneissa pi nen ?

M Mori Pa possibil ! A bsognria ch'i l'avesso ofendulo anche quand ch'i son staie mi a trovelo........l'autra smana i soma lassase come d'bon amiss

Alee An seurtiend i l'hai interogà la suora... ...Jer a j'estaie diversa gent a trovalo.....d'fumele...d'signure...

Mori Ahi ! Ahi!

M Mori Oh povra Giulieta !

Alle La suora a l'era nen present.....a l'ha vnulo da n'infermè. Però n'po' prima a l'avia vist na persona d'servissi e a l'ha sentulo ciamè pee non .....Gigina..

Ma Mori Gigin ?

A lle T'hass pa mandala ti.

M mro Mi no ma !

All E anlora ch'a l'abia mandala Giulia.

M Mori Oh i cherdria nen.

Mori Ciameie.....

ALL A Gigin ? A l'e furba !

Mori E a negrà come na spia..... d'acordi

Alle S'ii ciameiso adiritura a Giulieta ? A l'e tante ~~ingenua~~ sincera

M Mori S'it cherde.....Cosa ch'it na die Morin ?

Mori Mi? Oh mi im n'antendo pa veire dle ingenue...lolì a l'e nàafè ch'av riguarda voi autri....Lon ch'i feve a l'e bin fait.....Mi vad a vestime......I capisso nen che ant un moment parei d'cost ai sia d'gent ch'a l'abio ancora veuia d'fè l'amor (via)

M Mori A l'e si Giulia !

Scena 5a.

Giulia e detti

Giu Pover nono ! Coma l'e diventà d'cativ umor !

M Mori Oh si ! J'umor a cambio second le circostansse

Alll E second le notissie che un a ricev........

M.Mori Ti, per esempi stamatin it l'avie rason d'esse alegra !

Giu Perchè t'am dise lolì ?

All Perchè......sent sì Giulieta/ Sesto ben persuaso che.....toa mama to barba..at veujo ben ?

Giu (inquieta) Oh si, si!

All E anlora con le persone ch'a veulo ben a bsogna avei confidenssa

Giu Mi manco pa d'confidenssa.....Chiel barba a sa.....

Alle Mi i sai tante cose, ma i cherdo nen d'savei tut....E ti it devi dimlo..

M Mori Sicura......e ti it devi stermene niente

Giu (tremente)Ma mi....i stermo....i stermo.....(mette istintivamente una ~~xxxxx~~ mano in tasca)

MMori Ti te sterme quaich cosa ?

Alle Giulieta!

Giu (tirando fuori un biglietto) Ah perdon...... Mama....barba......

M.Mori (prendendola) Una lettera ?

Alle Chi ch'a le ch'a te scriv? (prende la lettera da M.Morin)

Giu Ma mi i na peus niente....A l'e Gigin...i l'hai fait mal, i l'hai fait mal a lesla...ma a l'e chila Gigin ch'a l'ha portamla ...Mi i savia nen

Scena 6a.

Gigin e detti

Gigi I l'hai fini....Oh cosa ch'a l'han con Gigin st... a j'è pòch mal ch'it

Alle (che ha le... La lettera...,lo...i persne a son spariji....Oh bestie

t'abie lesula.... Però l'avei mandà toa persona d'servissi......

Giu Ma mi i l'hai pa mandala......(piange)

Gigi (Povre fija) Tota Giulia a l'ha rason....i son andaita a l'ospidal d'mia propria volontà ! Cosa veullo mi i sufria a vedde mia padroncina sempre d'cativ unmor ammagonà a fe d'euli d'nascondion, perchè ch'a cherdo pa, ch'ai bastèsso cole poche notissie ch'a portavo so barba preive su la stat del ferì.....Ci vuol altro per tranquillisè l'cheur d'na fija ! E peui a dijla anche mi i l'avia pisa dmoleie na visi= ta a sor avocat.......ch'a l'e così simpatich....e visitare gli ingermi ch'a l'o dia chiel a l'elo nen n'opera d'misericordia ? S'i l'hai fiat mal ch'am gastigo ......Mi comea Dio i ministr i assumo tuta la responsabilità

MMori Ti it ses na ciaciarona imprudenta e sfacià ch'iv abusi d'nostra bontà

All Ciuto...ciuto.....Adess lon ch'a l'e fait a l'e fait......anche toa scapada peul esse utila.

Gigi tut lon ch'i fass mi a l'e util.

Alle Disme an poch .....Quand ch'it ses andaita da l'avocat ?

Gigi jer dop mesdì tornand dal comitato d'beneficenssa

M Mori E come ch'it ~~ses andaita da l'avocat~~ t'hass trovalo? Trist ?Alegher?

Gig Alegher ! Alegher come na sciopet ! Perchè a l'avia savù ch'a l'han daie la medaia e che ancheui a lo lassavo seurte da l'ospidal.... A j'e bin tut li ant la lettera.

All Si....infatti ai ciama a Giulia l'permess d'ripresentèsse

Gig Bonom va! L'hai dailo ben mi l'permess A podia pi nen ste ant la pel/...

All E anlora coma ch'a va che stamatin a l'era così arvers ?

Gig A l'era arvers ? Alo vedulo chiel ?

Alle Ma si A l'era arvers e quasi senssa parola....a l'ha ciama niente d'gnun.....a smiava ofeis...disgustà da quaich cosa ...con mi con tuti.

Gigi (borbotta fra se)A l'e lon! A son lor ! I scometto Oh brute.....

M Mori Come lor ?!

Alle Chi ?Spieghte ?!

Gigi Lor...lor???! Tota "Oh che goi"e madama Ninin...I l'hai vedule ant la contrà mentre ch'i seurtia.... Mi i son stermame e lor a devo esse intrà ant l'porton....Bo...ho..! perchè a son sparije.....Oh bestie

Campanello

grame ! Chissà che balossade a son andate anfilè sul cont d'costa madonina....oh! E anche sul so ch'ass sagrina nen madama....ch'a l'avran fate gnun tort ! Oh, s'i fussa a so post la prima volta ch'apporto i pè st andrinta..........

All Calma, Calma.... (campanello)

M Mori Va a vedde ch'i ch'a j'e a la porta....

Gigi A sara l'avocat

Giu l'Hai paura ch'a torna pi nen !

Gigi Oh bona gent ! Ch'a stago sicur ch'a torna! J'annamorà a son paret dla luna ! A torno sempre! (va a aprire)

Scean 7a.

Detti Gigin Ninin Morin

Mori (vestito da guardia Nazionale) E ben? e ben? L'eve sciairì l'misteri Oh Giulia !

Giu Papà !

Gigi (alla porta) Monssu a l'ha da seurte e madama i sai nen s'a riceva

Nin. Che novità a s'n coste ? Lasme passe gofa.......(nina entra animata) A j'elo nen si la mia Penelope ? No ? A tardrà nen a rivè con l'capitani Borrilot ch'a l'ha compagnala ala las a vedde l'accampament

Mori Borrilot a l'elo a Turin ?

Nina Sicura ! A torna dal camp e a vnirà a saluteve...L'avuma l'apuntament bele sì....(saluta) Don Allesandro, Antonieta....Gut MorgMen (a Morin) Elo vera ch'it seurti (D Alles. e M Morin fanno gesti di sorpresa al saluto tedesco)

Mori Si i vad an serca d'notissie.

Nina D'notissie it na dag bele mi fin ch'it veuli d'notissie.....Cavour a l'ha rusà con l'Re... Re a l'ha rusa con Napoelon, ma Napoeleon al'e d'acordi con sua maestà l'imperator d'Austria...La pass a l'e coma s'a fuissa faita, i franseise am pianto, i personè as barato....e tutt lmond a tornà a ca; Tartaifel!

M Mori E chi ch'a l'ha dite tut lon?

Nin Fritz !

Mori Chi ch'a l'e Fritz ?

Nina Un pover disgrassià d'un personè...un bohemien...ch'a l'e casca ant le man d'un bataion d'bersaglié l'ha dovusse arende dop d'avei fait

Mirsco d'valor.........

Alle Ah! E ti t'avras conossù col bohemo.....col boehemien ferì a l'ospidal...

Nin A l'e pa stai ferì!

All Comè fasend tuti coi prodigi d'valor ?

Gigi Contra un bataion d'bersagliè ?

M Mroi T'avras ferilo ti, via)

Nin (fingendo di vedere, solo allora Giulia) Oh Giulia i l'avia pa ancora vedute .....E ben prussot bel, com vala ?

Giu Cerea Magna.......

Nina Astu piorà ? Chi ch'a l'e ch'a l'ha fate piorè? Sestu ti Giacolin ch'it fas piore tua cita ? Cativass......

Mori Oh a l'e un po trista perchè ch'a l'ha gnune notissie d'so fratel

Nina Gia d'so fratel.....

Mori Gia so fratel, ... !

Nina Ma adess a j'ariva Penelope......i ciaciareve un poch e lolì at butrà ad bon umor !

Gigi (ironica) Oh che goi !

Mori Basta mi iv saluto !

Nina t'spete nen l'capitani ?

Morin Mi i torno presto , felo fermè !

Nina Ansomma mie notissie at basto nen ?

Mori No, mi col Guerin Meschin ch'a l'ha datie a me smia ch'a sia passà per Cracovia?.....Un bataion d'bersagliè per fermelo ?Ganca na sgrafignura ? Fritz a dovia avei la tunica anfodrà d'cristal d'Boemia !(via)

Giu Mi i vad magara ant mia stanssa

M Mor Va pura

Nina Quand ch'a vena Penelope it ciamroma peui...e sta d'bon umor gioia

Gig (uh!) Mi i son peui an cusina ! L'hai an ment che l'preive a veuia dine due a Madama Fritz) (via)

Scena 8a.

Don Allessandro Mad. Morin e Ninin

Nina Cola fia lì a bsogna ch'i la cudisse

M Mori Oh N'autra !

Nina Tute le volte che la veddo am smia n'po' pì giù d'corda che la volta prima.

M Mori Oh n'autra !

Nina L'hai paura ch'a sia annamorà sul serio !

M Mori Veusto dì ?

Nina Oh mi i sai....I l'hai studià Penelope....quand ch'a l'avia pià na mesa cheuita per col emigrato....l'Avocat Carini......

M Mori Ah !

Nin T'hass vist ch'i l'hai tajà cort.....i son gavanulo subit d'ant cà....

M Mori I lo sai.!

Nina Chiel a l'e parti per la guera.

M Mori E a son mai pì vedusse, ses staita na bula !

Nina Con cola gent lì a bsogna fè parei.......ass sa pa chi ch'a son ...... patriota.....patriot.....ass ricevo ant un moment d'entusiasmo....... le fie ass monto la testa....e s'i dorvoma nen j'eui a temp noi autri mare a finisso per comprometse con un despiantà qualunque. !

M Mori Ah ! E a sarà probabilment per dìe tut lolì che t'iseve andalo a trovè a l'ospedal /

Nina (inbarazzata/sorpresa) Ma chi....chi.......

Moei Chi ? L'avocat Carini .....

Nina L'avocat Carini ? Astu parlaie, Elo stait bele sì ?

M Mori No, no spavente nen.... L'avocat Carini probabilment a portrà pì nen i pe a ca nostra e i sai a chi ch'i dovoma dìe grassie

Nina L'elo per mi ch'it parle

M Mori propi per ti , e per tute le grame lenghe ch'e at smie. I son stufia d'ii to petegolessi e d'toe gelosie.....Cosa ch'it ses andaita a fè a l'ospedal....Oh nega nen d'esse staita a l'han vedute .....

Nina Dop tut am smia che i son padrona.....

M Mori D'andè a portè tue fiaa andova ch'at par e pias e da ch'i ch'it veuli ch'a sia Italian, franseise , alman..Lolì a l'e vera...ma lon ch'it ses nen padrona d'fè a l'e d'semnè l'sospet sle strà d'coi ch'at genoe ch'at comprometto per toa invidia e toa malvagità, la tranquilità d'una famia !

Entracta :

Nina Oh la là, ! Sta a vedde ch'a l'e tuta mia la colpa se l'avocat
Cafini a veul pi nen saveine d'toa Santa Mitoccia.......
Mi i l'hai niente sla cossiensa a to riguard, e se d'aotri a l'han
parlà a l'avran forsse savù l'perchè ch'a parlavo

M Mori Ninin

Nina E ti ch'it ses così bin a fè la moral a j'aotri it dovrie dco savei
ch'a basta nen stermè la testa parei d'l'struss per pi nen che la
gent a vedda.....s'a j'è d'fum a j'e d'feu e a j'e quaichecosa
ch'a brussa..... Brussa pa mach una pugnà d'incenss....Tartaifel !

M Mori It capisso nen....

Nina (sarcastica) Oh la là !

M Mori Ma it deve avei dit una malègnità ben grossa ! (le va incontro
coi pugni stretti)

Allo (che ha passeggiato in disparte sempre concitato, intervenendo)
I l'hai capi mi ! ven si, ven si, ch'it dago mi lon ch'at ven
na bona volta !...........: Im stupisso ben ch'it ancali ti, propi
ti, a spue cola sort d'calunnie sla facia a toa cugnà.... Ti che
dop d'avei fait l'eui dla crava morta al capitani d'cavaleria
visto ch'a l'era temp pers, it ses ripiegate su me fratel
e t'hass falo meuire d'desgust.....ti che ant toa bontà senssa
confin.......it ses fate la consolatris d'ii beligerant.....
im stupisso ben ch'it mordi nen la lenga tute le volte ch'at
ven veuia d'parle !Ma forsse i t'avria paura d'anvelenete

Nina Oh im stupisso ben d'pì mi che un preive a s'ocupà d'certe sort
d'intrigh per feie piasì a soa .....cugnà Pensse a l'abit ch'it
porti brav ! e finisla d'ocupete d'cola

All . E ti fame nen desmentiè ~~! Che perdio i sarie capace de cambiè
d'uniforme n'autre volta per l'onour d'cola~~ povra fia.

Nina Oh ass capiss ! It vass fora d'ij feui per chila/

Alle E se dop d'avei fait l'infelicità d'me fratel, la famia
a l'ha ancora tolerà la toa presenssa si d'ninta a podria arivete
l'moment............

Campanello

Nina. Oh, i lo savroma prò che it ses ti che it comande si drintà....
i l'hai bele capì....Ti it torne pi nen a Versei.....sor curà
a l'ha trovà n'autra cura, e a l'ha nen d'bsogn d'testimoni.

M Mori Oh mi povra dona ! Nina......Alessandro

Alle Seurt vipera seurt........

Nina I vad...... i vad...... ma i fari parlè d'mi !(via)

Scena 9a.

Don Alessandro e Mad. Morin.

Alles (tornando a Mad. Morin che si è lasciata cadere su di una sedia)
Corage Antonieta ! I cherdo che stavolta i soma liberasne per
sempre......a l'ha gnanca pi spetà soa fiia........

M Mori L'hai pi nen d'respir ! Sta scena a l'ha fame na mal.

Alle Povra dona !

M Mori Forsse i soma stait anche noi un po trop sever !

All Cosa veusto feie . Ant cost atmosfera militar im desmentio quasi
d'esse un preive, che Nossgnor am perdona! Ma chila lì
a l'era un omo ij fasia passè un brut quart'd'ora....l'e mei
ch'it vadi a riposete.

M Mori I t'hass rason....im ritiro ant mia stanssa.....I l'hai l'cheur
ch'am sauta..........

Alle E tut an ca sa mia... .EH!?per na bòna assion ch'it hass fait
(Come ch'i peuss ancora andè a predichè la carità l'amor del
prossim,l'sacrifissi per noi autri........(pausa)

M Mori E Giulieta?

Alle I pensso mi....va, va,..... (Mad. Morin via-Campanello)

Scena IOa.

Detto Gigin poi Carini.

Gigi A l'e si !

All Ch'i ch'a j'e si ?

Gigin L'avocat Carini....I l'avia ben dilo mi! A l'ha na facia !

Alle Falo passè !

Gigi Subit (e andoma averti la tota) (via)

Carin Si può Se pol ?

Alle Oh avocat ! Ch'a vena avanti e ch'am conta ch'e efet ch'a l'ha

Oh! avvocato Venga avanti e mi racconti l'...

faie afrontè l'aria libera per la prima volta

Cari L'efeto dell'aria noxe sta cativo......piuttosto xe l'ambiente de Torin ch'e m'ha fato malinconia

Alle Gia infatti......l'moment a l'e nen alegher..

Carin Che diferenssa da quando son partido per il campo, tutti alegri saludadi da evviva, e le musiche an testa che le sonava la Bela Gigogin.....L'inno de Garibaldi (pausa) E quando xe arivà i frances ricordelo ?I pareva tutti mati ....le trupe coi fusil infioradi, j'ufissiai che i mandava a base le finestre, le tose e le madamin che le restituiva......(pausa imbarazzata) E adesso de tuto sto entusiasmo no ghe restà che dei musi lunghi....oci pieni di lagrime....amarezze nel cuor ....abandoni...

Alle (che lo va studiando) Uhm ! Già !però la pass a l'e ancora nen firmà !

Cari Oh la firmeran....e sparirà cossì l'ocasion de far una bela morte.........con una sciopetata nel petto !

Alle A l'ha propi portà fora con chiel tuta la tristessa ch'a j'era ant l'ospidal....j'era già ancorsumne stamatin che so umor a l'era neir e che chiel a salutava nen soa guarigion con l'piasì che i giovo ass saluta l'ritorn a la vita !

Cari Xe vero !

Alle Però a l' e nen d'apess che so moral a l'e ant col stat d'gent che mach ier a l'han vedulo pì alegher

Cari Gigina!

Alles (mostrando una letterà) E costa lettera a dimostrava d'intenssion pi alegre !

Cari Oh perdoni, Gigina no la xe colpevole.....son sta mi........

All Assolvo....assolvo....ma ch'a s confessa d'pianta, ch'a diia la verità....chiel dop d'avei scrit cola letera manifestand l'piasì d'ripresentesse a cà nostra a l'ha cambia idea.......E stamatin, staneuit, jèr seira, a l'avia decis d'pì nen torneie. Ch'a lo dia ?

Cari E ben so go avuto sto pensiero....e stamatin na no la go visto stavo quasi per dirghelo...mi no so dopo d'aver mandà quela lettera m'e parso d'aver commesso na cativa assion...o almenouna indeli=

catessa.....El dubio de aver ofesa la signorina...la paura d'esser scambià per un poch de bon

All No, no, no,.....Lon ch'a l'ha fait nasse che esitassion ant l'so cheur e ch'a 'l'ha turbaie la ment e portalo a na risolussion così estrema

Cari Che no go savuto mantener......

Alle Per fortuna...A son staite insinuassion d'grame lenghe, calunnie d'fumele invidiose d'so amor ch'a l'han butaie mal d' costa famia per alontanelo....

Cari (imbarazzato) La me deve compatir....se son rimasto impressionà l'mondo parla......

Alle Ah si ? E cosa ch'a dis l'mond ...? sto mond così poch numeros.. ....(alzando due dita.)

Cari El mondo dise che tra ela e la su cognada ghe xe un segreto !

Alle L'mond a l'ha rason , tra mi e mia cugnà a j'e un segret

Cari Ah si ? El mondo dise ancora altre cosa che ela no immagina certo...

Alle Eh i son stait soldà....i na imagino d'tuti i color.... ch'a diia...

Cari Insomma....amettelo un segreto con soa cugnada ?

Alle Ammetto.....

Cari E un segreto de cuor ?

Alle Un segreto de cuor ....

Cari E alora??.....i di se.....

Alle I dise ?

Cari El mondo i dise che la putela....la tosa....la xe sua .... de lù.....

Alle El mond a l'ha rason...La putela la xe mia de mi..... (pausa)

Cari Caspita ! Ma anlora la me permeta, come mai una persona come ela la se permete de dar in sta casa una spetacolo così poco morale......

Alle Un moment....ch'ass ferma.. e prima d'giudichè ch'a medita ...Giulieta a l'e mia fia , ma l'e nen fia d'mia cugnà !

Cari Oh !

Ali E coi ch'a sergno de spetacoi scandalos, e coi ch'a cherdo che mi i l'abbia posà le spaline per evite na tragedia a la Francesca da Rimini...a conoss nen la storia del pover ! Storia dolorosa, andova ch'a j'e una Santa e a ch'a j'e un colpevol e i son mi...andova ch'a j'e una santa e a l'e mia cugnà Antonieta......

Cari Mi no capisso..........

All Un eror d'gioventù? .....un amor da romans con la fia d'un nobil....
ant un epoca che l'aristocrassia an Piemont a l'era tut l'matrimoni
impossibil, la colpa irreparabil, Quand ch'a s'e pì nen podusse sterà
mè sota lo spavent dlacolera paterna, la fuga e pochi meis dop la
mort dla mare dasend a la luce! Intant l'pare onnipotent a l'avia con
arte anlupame ant un process per una dle tante cospirassion con le
qual ass tentava d'fors e la man a Carlo Albert...a bsognava scapè
me fratel a l'eramaridasse da poch e soa sposa l'avia ancora nen
daje d'famia....../Giulieta a l'avia trovà na mare.....

Cari E ela ?

All E mi son salvame la pel, ~~ma i l'hai portà an rimors a travers a me s~~
l'mond. Con l'amor dla Patria i l'hai sercà d'fè tassè le memorie d'
d'laotr amor desgrassià. A Bruxell...a Londra.....an Americ con Gio
berti con Mazzini, con Garibaldi l'hai cospirà l'hai combatu fin che la
proclamassion dl'statuto a l'ha torname deurve le porte del me pàis
Da lontan dla del mar, i son arivà tard, per vedde luse la steila del
Piemont sui camp dla Lombardia. La citessa d'j'omini l'avia distrut
la grandessa d'ij aveniment ei son trovame a Novara. L'hai vist l'tradi
ment e l'ignoranssa rende l'coragi e l'sacrifissi inutil. L'hai vist
L'hai vist l'onta del salvi chi può, e j'oror del sachegg ! L'duca d'Ge
nova caschè da caval ferì. Carlo Alberto serchè la mort...abdichè
e i son andait con cheil a Oporto..../quand so cadaver a l'e tornà
da l'esilio i son tornà d'co mi...mia fija a l'era a post ant na
famia ch'l'ha adorava.... a l'avia des ani e a convenia nen destorbè
la soa pas con d'rivel ssion pericolosa.....Me paiss ruvinà da la
guerra....difident del neuv Re, con i tedesch ant cà a smiava perdù pe
per sempree mi nausea da tante vergogne , sconfortà da tanti maleur
i l'hai rompù mia spa e parei del Re martire i l'ha sercà l'perdon
e la pass ant col Dio ch'i l'avia sempre cherdù (commosso si lascia ca
dere sopra una sedia)

Cari (commosso dopo una pausa rispettosamente) Don Allesandro mi perdoni a la
sua volta se involontariamente l'ho offeso oggi scriverò a mamma...
perchè domandi per mi la man de la signorina Giulia....

All A mia cugnà !

Cari D'accordo..po' aspeteremo a Torin el gran giorno della liberassion

Campanell.) (Voci dalla strada)

de Venessia ! (campanello)

Scena IIa.

Detti Gigin Penelope Borrilot poi Giulia.

Gigi Tota Penelope e l'capitani Borrilot

All Avanti, avanti.... Ciama Giulia .

Penelo. A j'elo nen mamn bele sì ?

All No,.....a s'e ricordasse d'una commission.. e a l'e scapà pi che ampressa.

Penel L'capitani Borrilot ch'a ven a saluteved'pasaggi...!

Cap Ritorno in France, ericordando vostra amabilità ho voluto

Alll Oh ma lei ha imparato l'italiano......

Cap Un peu......su le spale ai tedeschi

Giu Ciao Penelope....(vede Carini)

Alle Però la pace non è ancora fatta.....

Cap O a quest'ora credo che sia signèe

Alle (vedendo Carini impaziente che guarda Giulia cheparla con PeneL.) Ch'ass gena nen Avocat....Giulia nost amise a l'ha quaicosa da dite.....

Cari (prende fra le sue mani di Giulia con sclancio affettuoso) Giulia ! Stasera parte una lettera per Venessoa......e fra un par de giorni le nostremame là saran d'acordo .....

Giul (commossa)

Gigi (che è antrata e sta loro dietro batte lemani con gioià)

Pene (a Gigin) Cosa ch'a vul di ?

Gig che mia padroncina a l'ha so toch d'laguna beleassicurà !

Penel (che non capisce) Oh chegoi /! Oh che goi !!

Voci (dalla strada) A j'e il supelment straordinari, con l'tratato d'pass firmà a Vilaffanca !Ultimi dispacci !

All La pase ?

Cap Voilà !

Tuti La pas La pas !

Scena 13a.

Detti Morin e poi Nono.

Mori (entrando come un bomba con foglio in mano) La pas! Purtrop / A j'e pi gmun ch'an la gava ! (legge) Valeggio I2 ! L'Iperatore all'imperatrice "La pace e sottoscritta fra l'Imperatore d'Austria e me)

(movimento)

Nono (esce non vi to ed ascolta contrariatissimo)

Morin (continua)Le basi sono una confederazione italiana sotto la presidenza del papa

Tutti Coma ?

Mori (C;s.)La lonbardia caduta all'Imperatore dei Francesi (movimento) che la ri mette al Re di Sardegna L'impetatore d'Austria conserva Venezia !

Cari Che sangue de Diana!

Alle (si lascia cadere accasciato sopra una sedia)

Mori Che però fa parte del a Confederazione

Non (violentemente) Basta ! per Dio basta !

Tutti Nono !

Non (al capitano) E col vostr .....e un Napoleon a l'ha fait lon? (al colmo dell'indignazi one cerca le decorazionu sul proprio petto e fa per strapparle) (esclamazioni -Il capitano porta le mani alla sciabola Don Allessandro interviene)

Alle (levandosi di scatto) Papà !

Giu Nono !

Nono (Scoppia in pianto sulla soglia in fondo compare Luisin vestito da Garibaldino coi Galloni dasergente)

Scena ultima.

Detti Luisin poi Mad.Morin

Lui Nono !

Tutti Luisin !

Lui Il sergente Luigi Morini ! (si precipita nelle braccia del nonno)

M Mori (esce di camera alla voce di Luisin)

Nono (baciandolo) Luisin ! Ecco la speranssa , ecco l'avni (con gesto gli indica la madre Luisin va ad abbracciarla -Nono si volge al capitano) Capitani ! Sergent Rancurel !

Cap (salutando militarmente poi stringe la mano) Mon Comandante ! Vive L'Italie !

FINE

o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=o=

Canzone "La bela Gigôgin"

Canzonetta Popolare

(1859)

Oh! la bela Gigôgin
con quel trolatillarela
oh! la bela Gigôgin
con quel trolarilarà.

A quindici anni faceva all'amore
daghela avanti un passo
delizia del mio core!
A sedici anni prendeva marito
daghela avanti un passo
delizia del mio core!

Oh! la bela Gigôgin
con quel trolatillarela
oh! la Bela Gigôgin
con quel trolarilarà.

La ven, la ven a la finestra
l'è tutta, l'è tutta, l'è tutta incipriada;
la dis, la dis, la dis che l'è malada
per non, per non, per non mangiar poluta;
bisogna, bisogna, bisogna aver pazienza
lasciarla, lasciarla, lasciarla maridà.

Se vuoi venire a festa da ballo
noi balleremo insieme dodici quadriglie;
venga la madre con tutte le figlie
daghela avanti un passo, delizia del mio cor!

Oh! la bela Gigôgin
con quel trolarillarella
oh! la bela Gigôgin
con quel trolarilarà.

[illegible signature]